

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет»  
Восточный институт  
Кафедра филологии Центральной Азии

Утверждена на заседании  
Ученого совета ВИ  
«25» марта 2021 г.  
Протокол № 7

**ПРОГРАММА  
ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ**

Направление подготовки  
58.03.01 Востоковедение и африканистика

Направленность (профиль)  
Языки и литература стран Азии и Африки, филология Центральной Азии  
(монгольский и китайский языки)

Квалификация выпускника  
бакалавр

Форма обучения  
очная

Улан-Удэ  
2021

## **Общие положения**

Нормативную правовую базу разработки программы государственной итоговой аттестации бакалавриата составляют следующие документы:

Федеральный закон Российской Федерации «Об образовании в Российской Федерации» (от 29 декабря 2012 г. N 273-ФЗ).

Приказ Министерства образования и науки РФ от 05.04.2017 г. № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;

Приказ Министерства науки и высшего образования РФ от 05.08.2020 г. № 885/390 «О практической подготовке обучающихся»;

Приказ Министерства науки и высшего образования РФ от 05.08.2020 № 882/391 "Об организации и осуществлении образовательной деятельности при сетевой форме реализации образовательных программ"

Приказ Министерства образования и науки РФ от 29.06.2015 г. № 636 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры»;

Приказ Министерства науки и высшего образования РФ от 18.08.2020 г. №1051 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика»;

Нормативно-методические документы Минобрнауки России; Устав ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет»;

Нормативно-методические документы по организации учебного процесса ФГБОУ ВО «БГУ».

Положение об итоговой государственной аттестации выпускников высших учебных заведений Российской Федерации, утвержденное приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 25 марта 2013 г. № 1155.

Положение об итоговой государственной аттестации выпускников БГУ, завершивших обучение по образовательным программам ВО от 17.02.2014 г.

### **1. Целями ГИА бакалавров являются:**

- определение уровня подготовки выпускника, претендующего на получение соответствующего уровня высшего образования, и соответствия его подготовки требованиям ФГОС ВО по конкретному направлению подготовки;

- принятие решения о присвоении соответствующей квалификации и выдаче выпускнику диплома установленного образца;

К ГИА допускается лицо, успешно завершившее в полном объеме освоение образовательной программы по направлению подготовки высшего образования.

ГИА является третьим блоком (Б3) образовательной программы по направлению подготовки бакалавров 58.03.01 Востоковедение и африканистика.

Время проведения ГИА определено календарным графиком учебного процесса и проводится по завершению 8 семестра очной формы обучения бакалавров.

В ходе ГИА студент должен продемонстрировать свою готовность к основным видам профессиональной деятельности. Кроме этого он должен продемонстрировать знание теоретических основ, владение практическими навыками и умениями учебных дисциплин, входящих в основную образовательную программу по направлению

подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика, а также понимание междисциплинарных связей между соответствующими дисциплинами образовательной программы. Для обучающихся из числа инвалидов ГИА проводится организацией с учетом особенностей их психофизического развития, их индивидуальных возможностей и состояния здоровья. Для вышеназванного контингента обучающихся при проведении ГИА обеспечивается соблюдение следующих общих требований:

- проведение ГИА для инвалидов в одной аудитории совместно с обучающимися, не имеющими ограниченных возможностей здоровья, если это не создает трудностей для обучающихся при прохождении итоговой государственной аттестации государственной итоговой аттестации);

- присутствие в аудитории ассистента, оказывающего обучающимся инвалидам необходимую техническую помощь с учетом их индивидуальных особенностей (занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, общаться с членами государственной экзаменационной комиссии);

- пользование необходимыми обучающимся инвалидам техническими средствами при прохождении итоговой государственной аттестации (государственной итоговой аттестации) с учетом их индивидуальных особенностей;

- обеспечение возможности беспрепятственного доступа обучающихся инвалидов в аудитории, туалетные и другие помещения, а также их пребывания в указанных помещениях наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов, лифтов, при отсутствии лифтов аудитория должна располагаться на первом этаже, наличие специальных кресел и других приспособлений).

Фонд оценочных средств для ГИА непосредственно входит в состав настоящей программы ГИА, а также в Требования к выполнению выпускных квалификационных работ (бакалаврских работ) и включает в себя последующие разделы программы.

В соответствии с требованиями образовательного стандарта и ОП выпускник должен быть подготовлен к следующим видам деятельности:

- а) научно-исследовательская;
- б) педагогическая;
- в) практическая и организационно-управленческая.

Государственная итоговая аттестация бакалавра включает защиту выпускной квалификационной работы и государственный экзамен. Для проверки выполнения государственных требований к уровню содержанию подготовки бакалавра проводится итоговый государственный экзамен по основным языкам или литературам.

Рекомендуется следующие варианты проведения Государственного экзамена:

- экзамен по основному восточному языку (монгольский язык);
- экзамен по истории литературы изучаемой страны (Монголии)

## **2. Задачи государственной итоговой аттестации выпускников**

Итоговые аттестационные испытания предназначены для определения общих и специальных (профессиональных) компетенций бакалавра, определяющих его подготовленность к решению профессиональных задач, установленных федеральным государственным образовательным стандартом, способствующих его устойчивости на рынке труда и продолжению образования в магистратуре. Аттестационные испытания, входящие в состав государственной итоговой аттестации выпускника, должны полностью соответствовать основной образовательной программе высшего профессионального образования, которую он освоил за время обучения. В результате подготовки, защиты выпускной квалификационной работы и сдачи государственного экзамена студент должен:

**знать**, понимать и решать профессиональные задачи в области научно-исследовательской и производственной деятельности в соответствии с профилем подготовки;

**уметь** использовать современные методы востоковедных исследований для решения профессиональных задач; самостоятельно обрабатывать, интерпретировать и представлять результаты научно-исследовательской и производственной деятельности по установленным формам;

**владеть** приемами осмысления базовой и факультативной филологической информации для решения научно-исследовательских и производственных задач в сфере профессиональной деятельности.

#### **Критерии оценки государственного экзамена**

Оценка ответа на вопрос (выполненного задания) выставляется членами Государственной экзаменационной комиссии. В состав ГЭК включены специалисты в области тех дисциплин (разделов дисциплин), которые используются при формировании программы выпускного квалификационного государственного экзамена. Оценки ставятся по пятибалльной шкале («отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»).

В критерии оценки, определяющие уровень и качество подготовки выпускника по специальности, его профессиональные компетенции, входят:

- уровень готовности к осуществлению основных видов профессиональной деятельности в соответствии с квалификационной характеристикой;
- уровень освоения выпускником материала, предусмотренного учебными программами дисциплин;
- уровень знаний и умений, позволяющий решать типовые задачи профессиональной деятельности;
- обоснованность, четкость, полнота изложения ответов;
- уровень информационной и коммуникативной культуры.

#### **Критерии оценки теоретических знаний студента.**

Ответы выпускников на поставленные в билете вопросы должны соответствовать следующим критериям:

- системность и методологичность профессионального мышления;
- владение категориально-понятийным аппаратом;
- сформированность профессионального сознания.

#### **Результаты ответов оцениваются:**

**«Отлично»** – студент демонстрирует свободное владение основными понятиями, экзаменационным материалом. Полно, правильно и последовательно раскрывает содержание вопросов билета, показывая при этом высокий уровень теоретических и научных обобщений. Знания материала отличаются системностью, фундаментальностью и логической последовательностью, имеет место связь излагаемого материала с практической деятельностью.

**«Хорошо»** – студент владеет материалом в полном объеме, вместе с тем, при ответе демонстрирует репродуктивный уровень усвоения материала. Допускает небольшие неточности в формулировке понятий, не полностью раскрывает содержание педагогических понятий. Умеет формулировать собственную позицию, знает основную литературу по вопросам билета и использует ее при ответе. Студент имеет логически правильно построить ответ, умеет строить логически завершенные выводы. Допускает незначительные речевые ошибки.

**«Удовлетворительно»** – студент владеет понятийным аппаратом востоковедных знаний, однако в знании материала демонстрирует бессистемность, поверхностность, проявляет слабые способности к логическому обобщению излагаемого материала. При ответе испытывает определенные затруднения в правильном формулировании теоретических положений и выводов, слабо использует примеры из практики. Допускает некоторые речевые ошибки.

«Неудовлетворительно» – студент не владеет понятийным аппаратом изученных дисциплин, не может раскрыть содержание ключевых понятий. Студент содержание экзаменационного материала знает менее чем на 50%, допускает серьезные ошибки в логике построения ответа, речевые ошибки, не делает выводы.

### 3. Требования к выпускной квалификационной работе

Результаты освоения образовательной программы определяются приобретаемыми в ходе обучения студентами компетенциями, т.е. их способностью применять знания, умения и личные качества в соответствии с задачами профессиональной деятельности.

В соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика, профиль Языки и литература стран Азии и Африки (монгольский и китайский языки), обучающиеся в результате освоения образовательной программы должны овладеть следующими компетенциями:

#### 3.1 Компетенции, проверяемые при защите выпускной квалификационной работы (таблица 1).

Таблица 1 – Компетенции выпускника, проверяемые при защите ВКР

Код компетенции	Наименование компетенции	Результаты освоения	Уровень сформированности компетенции
ПК-1	владение теоретическими основами организации и планирования научно-исследовательской работы	<p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- систему построения современной востоковедной науки, задачи и методы ее разделов;</li> <li>- основные положения науки, связанные с областью теории языка, истории литературы и анализа художественного текста.</li> </ul> <p><b>Умеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять знания об основных положениях востоковедения в процессе исследовательской деятельности.</li> </ul> <p><b>Владеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- методами лингвостилистической интерпретации художественного, публицистического, научного текста; методами анализа единиц языковой системы.</li> </ul>	<p>Пороговый</p> <p>Базовый</p> <p>Высокий</p>
ПК-2	способность понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно	<p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные правила и методы проведения научного исследования в предметной области;</li> </ul>	Пороговый

	общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера	- методики поиска, анализа и обработки материала исследования. <b>Умеет:</b> - самостоятельно формулировать научную гипотезу; - выдвигать аргументы в ее защиту; <b>Владеет:</b> - разнообразными методиками при проведении собственного исследования.	Базовый  Высокий
ПК-3	владение понятийным аппаратом востоковедных исследований	<b>Знает:</b> основные информационные ресурсы и технологии для решения профессиональных задач <b>Умеет:</b> - использовать информационно-лингвистические технологии для решения стандартных профессиональных задач. <b>Владеет:</b> - информационной и библиографической культурой.	Пороговый  Базовый  Высокий

**3.2 Вид выпускной квалификационной работы:** бакалаврская работа.

### **3.3 Примерная тематика выпускных квалификационных работ**

Тематика ВКР определяется программой изученных теоретических дисциплин, сферой научных интересов выпускника и тематикой научных исследований выпускающей кафедры.

Примерные темы ВКР приведены в приложении А.

### **3.4 Порядок утверждения тем выпускных квалификационных работ.**

Темы ВКР определяются выпускающей кафедрой в соответствии с содержанием образовательной программы, утверждаются приказом ректора не позднее чем за 6 месяцев до начала ГИА.

Список тем ВКР и научных руководителей предоставляется выпускающей кафедрой в сентябре года, предшествующего году защиты ВКР. Тема ВКР, выбранная студентом, фиксируется в задании на выполнение ВКР, подписываемом студентом, его научным руководителем и заведующим выпускающей кафедры.

### **3.5 Требования к содержанию, объему, структуре выпускной квалификационной работы.**

Выпускная квалификационная работа (бакалаврская работа) представляет собой выполненную обучающимся работу, демонстрирующую уровень подготовленности выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности. Бакалаврская работа является законченной разработкой актуальной филологической задачи, заключающейся (с учетом профиля подготовки) в изучении теоретических и практических основ предмета

исследования, выявлении путей его изменения (совершенствования) с филологическим обоснованием.

Основными **целями** подготовки, написания и защиты бакалаврской работы являются:

1. Установление соответствия уровня подготовки выпускников, сформированных у них общепрофессиональных, общекультурных и профессиональных компетенций требованиям ФГОС ВО.

2. Систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических навыков по избранному направлению подготовки.

3. Развитие навыков ведения самостоятельной работы, связанной с отбором и анализом необходимых для бакалаврской работы материалов, овладение разными методиками исследования, проведения расчетов, анализа и т.д.

4. Проявление умений выбирать оптимальные решения в различных ситуациях.

5. Апробация своих профессиональных качеств и освоений соответствующих компетенций.

Основными задачами подготовки и защиты бакалаврской работы являются и систематизация, углубление и закрепление фундаментальных теоретических знаний, полученных практических навыков, а также оценка профессиональных компетенций выпускника.

В соответствии с указанным целевым назначением бакалаврской работы каждый выпускник при её подготовке должен решить следующие **задачи**:

- обосновать актуальность выбранной темы, её своевременность и значимость решения обозначенных в ней проблем;

- изучить основные теоретические положения, нормативно-правовые документы, справочную и научную литературу по избранной теме бакалаврской работы;

- провести анализ собранных данных, используя соответствующие методы обработки информации;

- оформить бакалаврскую работу в соответствии с установленными требованиями, нормативными документами и представить в назначенный срок;

Наличие общих задач, подлежащих решению при разработке бакалаврской работы, не исключает, а наоборот, предполагает широкую инициативу и творческий подход к их постановке и раскрытию, неординарным выводам и предложениям.

При подготовке и защите бакалаврской работы студент должен показать владение общекультурными и профессиональными компетенциями в области видов деятельности, установленных в ФГОС ВО. Независимо от темы бакалаврской работы, при ее выполнении и представлении на заседании ГЭК студент должен показать способность и умение профессионально излагать специальную информацию, презентовать полученные результаты, научно аргументировать и защищать свою точку зрения.

### **Правила оформления выпускной квалификационной работы**

1. Принимаются только сброшюрованные работы, выполненные с помощью компьютерного набора.

2. Рекомендуемый объем выпускной квалификационной работы, выполняемой обучения – не менее 40 страниц печатного текста без титульного листа, оглавления, списка литературы и приложений.

3. Текст выпускной квалификационной работы должен быть напечатан на одной стороне стандартного листа формата А4 (270x297 мм) с соблюдением следующих характеристик:

- шрифт Times New Roman;

- размер – 14;

- интервал – 1,5;

- верхнее и нижнее поля – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 10 мм.

Заголовки разделов и оглавление печатаются шрифтом Times New Roman, размер 14. Абзацный отступ равен 1,25 см. Основной текст работы должен быть выровнен по ширине.

4. Все страницы выпускной квалификационной работы должны быть пронумерованы арабскими цифрами сквозной нумерацией по всему тексту, включая приложения. Титульный лист включается в общую нумерацию страниц, но на нем номер страницы не проставляется.

5. Главы, параграфы, пункты (кроме введения, заключения и списка использованной литературы) нумеруются арабскими цифрами (например, глава 1, параграф 1.1, пункт 1.1.1).

6. Заголовки глав, слова Введение, Заключение, Список литературы, Приложения пишутся без кавычек, без точки в конце и выравниваются по левому краю страницы. Слово Оглавление выравнивается посередине страницы. Перенос слов в заголовках не допускается.

7. Каждая глава, оглавление, введение, заключение, список использованной литературы, каждое приложение начинаются с новой страницы.

8. Графики, схемы, диаграммы располагаются в работе непосредственно после текста, имеющего на них ссылку (выравнивание по центру страницы). Название графиков, схем, диаграмм помещается под ними, пишется без кавычек и содержит слово Рисунок без кавычек и указание на порядковый номер рисунка, без знака №, например: Рисунок 1. Название рисунка. При построении графиков по осям координат вводятся соответствующие показатели, буквенные обозначения которых выносятся на концы координатных осей, фиксируемые стрелками.

9. Таблицы располагаются в работе непосредственно после текста, имеющего на них ссылку (выравнивание по центру страницы). Таблицы нумеруются арабскими цифрами сквозной нумерацией в пределах всей работы. Номер таблицы следует проставлять в левом верхнем углу над заголовком таблицы после слова Таблица, без знака №. В каждой таблице следует указывать единицы измерения показателей и период времени, к которому относятся данные. Если единица измерения в таблице является общей для всех числовых данных, то ее приводят в заголовке таблицы после ее названия.

10. Ссылки в тексте на номер рисунка, таблицы, страницы, главы пишутся сокращенно и без знака №, например: рис. 1, табл. 2, с. 34, гл. 2.

11. Формулы должны располагаться отдельными строками с выравниванием по центру страницы или внутри строк. В тексте рекомендуется помещать формулы короткие, простые, не имеющие самостоятельного значения и не пронумерованные. Наиболее важные, а также длинные и громоздкие формулы (содержащие знаки суммирования, произведения, дифференцирования, интегрирования) должны располагаться на отдельных строках. Нумеровать необходимо наиболее важные формулы, на которые имеются ссылки в работе. Порядковые номера формул обозначают арабскими цифрами в круглых скобках у правого края страницы.

12. При цитировании текста цитата приводится в кавычках, а после нее в квадратных скобках указывается фамилия автора (авторов), год выхода источника в соответствии со списком литературы и номер страницы, на которой в этом источнике помещен цитируемый текст. Если делается ссылка на источник, но цитата из него не приводится, то достаточно в круглых скобках указать фамилию автора (авторов) и год выхода источника в соответствии со списком литературы без приведения номеров страниц.

Например:

[Серебряков, 2005, С. 240].

13. В случае использования двух работ одного автора, изданных в одном и том же году, следует в тексте при ссылке на источник после указания года выхода работы добавлять буквы латинского алфавита (2005a, 2005b и т.д.), что должно быть соответствующим образом отражено в списке литературы. Например, если в тексте в



соответствующих разделах используются ссылки (Пюрбеев, 2011a) и (Пюрбеев, 2011b), то список литературы должен содержать следующие записи:

Пюрбеев Г.Ц. 2011 а. Буддийская терминология в памятнике монгольского права XVIII в. «Халха джирум» // Сб. Актуальные проблемы монголоведения. Вып.4, с.15-23. ИМБТ СО РАН. Улан-Удэ, 2011.

Пюрбеев Г.Ц. 2011 б. Феодальные сословные титулы в памятнике монгольского права XVIII в. «Халха джирум» // Проблемы востоковедения, № 3 (53). С.62-66. Изд. АНРБ. Уфа, 2011.

При указании в одних круглых скобках ссылок на несколько работ они перечисляются через точку с запятой в том порядке, в котором они приведены в списке литературы. Например: (Мудрак, 2006; Старостин, 2004а; Heisig, 2002; Kurebito et al., 2007)

14. При ссылке на источник, у которого три и более авторов, указывается фамилия первого автора и добавляется «и др.» в случае, если используется источник на русском языке, и «et al.», если источник на английском языке. Например: (Наделяев и др., 2010) или (Rachewilz et al., 2011) При этом в списке литературы приводятся полностью фамилии и инициалы всех авторов соответствующего источника.

15. При цитировании текста автора не по первоисточнику, (когда используемая цитата содержится в тексте другого автора), в квадратных скобках приводится фамилия цитируемого автора, а после запятой после слов «Цит. по» (цитируется по) указывается фамилия автора, год выхода источника, и страница, на которой размещена употребляемая цитата. Например: [Рыкин, Цит. по Бадмаев, 2010, с. 35] При этом в списке литературы приводится библиографическая запись только того источника, по которому осуществлялось цитирование, т.е. в данном случае должна быть приведена работа Иванова. Следует обратить внимание, что во избежание искажения смысла в курсовой работе при цитировании настоятельно рекомендуется работать с первоисточниками. 7.17. В тексте курсовой работы, кроме общепринятых буквенных аббревиатур, могут быть использованы вводимые лично автором буквенные аббревиатуры. При этом первое упоминание таких аббревиатур указывается в круглых скобках после полного наименования, а в дальнейшем они употребляются в тексте без расшифровки. В случае если в курсовой работе использовано 5 и более буквенных аббревиатур, рекомендуется создать раздел

Список используемых сокращений, который следует разместить после раздела Оглавление и до раздела Введение.

16. Фамилии зарубежных авторов, и других упоминаемых лиц приводятся в тексте работы на русском языке. После указания фамилии зарубежного автора на русском языке при первом упоминании автора в случае ссылки на источник на иностранном языке приводится написание его фамилии и инициалов в круглых скобках латинскими буквами.

17. Приложения должны начинаться с новой страницы в порядке появления ссылок на них в тексте и иметь заголовки с указанием слова Приложение, его порядкового номера без знака № и названия. Порядковые номера приложений должны соответствовать последовательности их упоминания в тексте.

ВКР оформляется в печатном виде и включает следующие обязательные компоненты, распечатанные на одной стороне листа формата А4 и переплетенные в указанном порядке:

- титульный лист (см. Приложение В);
- задание на выполнение ВКР (см. Приложение Г) - распечатывается с двух сторон одного листа, номер на задании не ставится, но в общую нумерацию включается;
- оглавление (см. Приложение Д);
- введение;
- основной текст работы (две главы);
- заключение;

- список литературы (см. Приложение Е);
- подтверждение того, что работа выполнена студентом самостоятельно (см. Приложение Ж);
- отзыв научного руководителя (по утвержденному образцу, см. Приложение З)- в работу вкладывается;
- протокол проверки работы на Антиплагиат в работу вкладывается.

**Введение** должно содержать краткое разъяснение сущности исследуемой проблемы; обоснование актуальности проблемы; определение предмета и объекта, цели и задач исследования; формулировку методов исследования; описание структуры работы;

**Теоретическая часть** исследования состоит из одной главы. Глава делится на разделы / параграфы, которые должны иметь относительно законченный характер, т.е. завершаться обобщающим абзацем. В теоретической части исследования излагаются теоретические или теоретико-методологические основы и закономерности проблемы исследования, кратко рассматривается история вопроса. При изложении основных теоретических концепций по проблеме исследования необходимы их анализ и соответствующая группировка мнений, указание на различие или противоречивость взглядов, завершающиеся изложением собственной позиции, в том числе в понимании используемых в работе терминов.

**В практической части ВКР** излагаются ход, методика и результаты анализа языкового, литературоведческого материала по избранной тематике. Практическая часть логически развивает основную тему, поэтому должна быть тесно связана с теоретической главой работы. Эту аналитическую часть ВКР отличают насыщенность примерами рассматриваемых языковых единиц, текстовых фрагментов, наглядно иллюстрирующих уровень анализа и степень осмысления избранной темы и комплекса проблем, представленных в работе, а также методов сбора и исследования материала. Выбор методов исследования зависит от предмета, объекта и цели работы.

Все примеры, репрезентирующие языковой материал исследования, должны сопровождаться комментариями. Именно содержание этих комментариев (терминологическая точность, логичность и оптимальность проведенного анализа, достоверность результатов) в соответствии с заявленной в работе методикой исследования позволяет судить о степени сформированности профессиональных компетенций студента-выпускника. В ходе анализа необходимо не просто констатировать факты, но и оценивать с разных точек зрения, классифицировать и обобщать материал, выявлять тенденции развития того или иного языкового явления.

В **Заключении** подводится краткий итог всей работе: обобщаются выводы по главам, опирающиеся на проведенный анализ теоретического и практического материала, высказываются предложения, связанные с решением проблемы.

*Заключение* представляет собой перечисление собственных результатов исследования автора, а не только название того, что было сделано. В *Заключении* не должно быть цитат и перечислений разных точек зрения. Выводы можно давать в виде отдельных абзацев с нумерацией или без нее.

Как правило, *Заключение* завершается формулировкой перспектив исследования, т.е. определения того, что еще может быть изучено в рамках данной проблемы. Примерный объем заключения – не более 2–3 страниц.

**Список литературы** должен включать в себя научные, лексикографические, художественные и другие источники, материалы из которых использовались при написании ВКР. К ним относятся монографии, периодическая литература (статьи из журналов и газет), докторские и кандидатские диссертации и их авторефераты, а также другие материалы, интернет-ресурсы и электронные ресурсы баз данных и электронной библиотеки БГУ.

В Список литературы включаются только те авторы и их работы, на которых имеются ссылки в тексте ВКР вместе с принятыми указателями Рекомендуемое число

библиографических единиц в Списке литературы – не менее 25. Количество Интернет источников не должно превышать 30% от общего количества библиографических источников.

**Приложение (Приложения).** Это могут быть дополнительные текстовые, иллюстративные материалы; полная выборка практических примеров (на базе которых, например, были произведены статистические подсчеты, приведенные в основном тексте работы); материалы пробного обучения, анкетирования или экспериментальной работы и т.п.

### **3.6 Порядок защиты выпускной квалификационной работы.**

Автор ВКР должен предоставить ее окончательный текст на выпускающую кафедру с отзывом научного руководителя в электронном (на любом носителе информации, помещенном в конверт, подшитый к ВКР) и печатном (переплетенном) виде не позднее, чем за 7 дней до защиты. К ВКР прилагается протокол о результатах проверки текста работы на объем заимствований. Проверку должны проходить все ВКР, проверка осуществляется руководителем работы и считается успешно пройденной при условии доли оригинального текста не менее 60%. При несоблюдении данных требований студент не допускается до публичной защиты ВКР.

Процедура защиты ВКР включает:

- представление студентом основных положений ВКР (не более 10 минут);
- ответы на вопросы комиссии и всех присутствующих на защите по теме работы;
- отзыв научного руководителя, который содержит оценку личностных качеств и умений студента, показанных им при выполнении ВКР;
- заключительное слово выпускника.

После заслушивания всех работ, включенных в повестку заседания, члены ГИА на закрытом обсуждении выносят решение об оценке каждой работы. После этого оценки объявляются студентам.

### **3.7 Порядок формирования отметки за выпускную квалификационную работу.**

ВКР является самостоятельным творческим исследованием студента на избранную тему. В ней необходимо осветить имеющиеся в современной теоретической литературе точки зрения на объект исследования и обязательно изложить свое отношение к ним. В ВКР необходимо продемонстрировать умение критически оценивать концепции различных авторов, применять различные методы анализа к практическому материалу, собранному студентом самостоятельно, делать обоснованные выводы и обобщения. При выставлении оценки учитывается способность студента грамотно объяснить логику проведенного исследования в письменной научной работе и во время ее устной презентации на защите (свободное владение автором темой исследования, уверенные и грамотные ответы на вопросы комиссии и рецензента и т.п.).

При оценивании работы рекомендуется учитывать мнение научного руководителя работы по пп. 1-3 шкалы оценивания ВКР (таблица 2). Оценка выносится согласно уровню сформированности компетенций выпускника (таблицы 2 и 3).

**Таблица 2 –Критерии и шкала оценивания выполнения и защиты выпускной квалификационной работы бакалавра**

<b>№</b>	<b>Индикаторы</b>	<b>Оцениваемые компетенции</b>	<b>Дескрипторы</b>	<b>Баллы</b>	<b>Итого (макс. 42)</b>
1	Глубина разработки научной	ПК-1, ПК-2	Теоретическая глава Концепция и построение работы соответствуют поставленной	1-3	30

	проблематики ВКР		цели и задачам		
			Автор ВКР правильно использует научную терминологию	1-3	
			Автор опирается в анализе на актуальные и достоверные источники информации	1-3	
			В работе сопоставляются и оцениваются разные точки зрения на проблему	1-3	
			Автор формулирует свое мнение по излагаемым вопросам	1-3	
			Практическая глава Собранный практический материал соответствует цели и концепции работы	1-3	
			Методы изучения практического материала соответствуют цели и задачам работы	1-3	
			Автор ВКР уделяет достаточное внимание объяснению собранных примеров	1-3	
			Автор ВКР демонстрирует умение применить рассмотренные теоретические идеи к анализу практических примеров	1-3	
			Автор ВКР демонстрирует умение получить новые научные результаты на основе анализа собранного практического материала.	1-3	
2	Личный вклад в выполнение исследования	ПК-1, ПК-2	Студент демонстрирует оригинальные решения поставленной задачи	0-2	2
3	Соблюдение культуры цитирования	ПК-3	Автор ВКР соблюдает культуру цитирования научных источников	0-1	2
			Автор ВКР соблюдает культуру цитирования источников практического материала	0-1	
4	Выступление	ПК-3	Выступающий соблюдает регламент выступления	0-1	8
			Выступающий ясно и четко излагает материал	1-2	

			Содержание выступления позволяет оценить теоретическую и практическую значимость работы	1-3	
			Выступление сопровождается адекватным презентационным материалом	1-2	
			Выступающий аргументирует собственную позицию	1-3	

**Таблица 3 – Шкала оценки компетенций, регламентируемых ФГОС ВО и ОП для проверки в ходе итоговой государственной аттестации**

№	Оценка	Баллы	Уровень сформированности компетенций, регламентированных ФГОС ВПО
1	Отлично	35-42	Компетенции сформированы полностью
2	Хорошо	28-34	Компетенции в целом сформированы
3	Удовлетворительно	19-27	Минимально необходимая для достижения основных целей обучения степень сформированности компетенций
4	Неудовлетворительно	менее 19 баллов	Уровень сформированности компетенций недостаточный

#### **4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов освоения образовательной программы**

##### **4.1. Требования к содержанию бакалаврской работы**

Студенту предоставляется право выбора темы бакалаврской работы, вплоть до предложения своей тематики.

В случае если студент предлагает свою тему бакалаврской работы, не включенную в перечень тем бакалаврских работ, в заявлении на закрепление темы он должен обосновать целесообразность ее разработки. В любом случае тема бакалаврской работы должна быть направлена на решение профессиональных задач, указанных в ФГОС ВО по направлению подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика профиля «Языки и литература стран Азии и Африки, филология Центральной Азии (монгольский и китайский)».

При выборе темы следует учесть свой опыт практической работы, знание общетеоретических вопросов, специальной литературы и иных источников информации, наличие соответствующего предмета исследования на объекте исследования. Целесообразно также руководствоваться опытом и знаниями, накопленными при написании курсовых работ и научных докладов.

Очень важно при выборе темы бакалаврской работы учитывать её актуальность и практическую значимость.

##### **5. Форма проведения государственного экзамена**

**Государственный экзамен** проводится в традиционной форме экзамена – беседы по экзаменационным билетам. При подготовке к итоговому квалификационному Государственному экзамену студенты могут использовать рекомендованные перечни литературы, список вопросов, образцы примерных практических заданий. Программа поможет выпускникам организовать самостоятельную деятельность в период подготовки к итоговому квалификационному государственному экзамену, позволит углубить и расширить представления по актуальным проблемам современного монголоведного языкознания, актуализировать имеющиеся знания в их специфике и интегративных связях.

Прием государственных экзаменов проводится на открытом заседании государственной экзаменационной комиссии (ГЭК) с участием не менее двух третей ее состава и председателя ГЭК. В ГЭК до начала заседания экзаменационной комиссии и по приему государственного экзамена представляются следующие документы: заполненные зачетные книжки с печатями о допуске, распоряжения деканов/директоров, приказы о допуске; расписание ГИА, протоколы ГЭК, программа ГИА, процедурный лист.

Для подготовки ответов на вопросы экзаменационного билета студенту предоставляется не менее 45 минут. Ответ экзаменаторам должен занимать не более 30 минут. Общая продолжительность экзамена для студента не должна превышать двух часов.

При подготовке на вопросы экзаменационного билета студент может пользоваться программой государственного экзамена и справочными материалами. Во время подготовки студент имеет право делать записи в листе ответа, который выдается ему секретарем ГЭК и имеет печать факультета. Лист ответа обязательно подписывается студентом.

В ходе ответа перед экзаменационной комиссией студент может использовать ответный лист, который после ответа сдается председателю ГЭК (в том числе и в том случае, если студент не сделал на нем ни каких записей).

По завершении экзамена ГЭК на закрытом совещании подводит итоги и выставляет оценки по шкале «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» простым большинством голосов членов комиссии, участвующих в заседании. При равном числе голосов голос председателя является решающим.

Результаты объявляются в тот же день после оформления в установленном порядке протоколов заседания экзаменационной комиссии и вносятся в зачетные книжки и ведомости.

Оценка «неудовлетворительно» вносится только в ведомость.

Студент, получивший оценку «неудовлетворительно» не допускается к защите выпускной квалификационной работы.

Обучающийся имеет право подать в апелляционную комиссию письменную апелляцию о нарушении, по его мнению, установленной процедуры проведения государственного аттестационного испытания и (или) несогласии с результатами государственного экзамена не позднее следующего рабочего дня после объявления результатов.

Апелляция рассматривается не позднее двух рабочих дней со дня ее подачи в соответствии с утвержденным вузом порядком проведения государственных аттестационных испытаний. Апелляция рассматривается на заседании апелляционной комиссии, на которое приглашается председатель соответствующей государственной комиссии и выпускник, подавший апелляцию.

Студентам, не сдававшим государственные экзамены по уважительной причине (по медицинским показаниям или в других исключительных случаях, документально подтвержденных), предоставляется возможность пройти итоговые аттестационные испытания без отчисления из института. Перенос государственных экзаменов на другой срок оформляется приказом ректора.

Дополнительные заседания государственной аттестационной комиссии организуются в установленные сроки, но не позднее четырех месяцев после подачи заявления лицом, не сдававшим государственные экзамены по уважительной причине.

5.1 Компетенции, проверяемые при защите выпускной квалификационной работы (таблица 1).

**Таблица 4 – Компетенции выпускника, проверяемые при сдаче государственного экзамена**

Код компетенции	Наименование компетенции	Результаты освоения	Уровень сформированности компетенции
ПК-2	способность понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера	<b>Знать/понимать</b> свободно владеть современным монгольским языком в его литературной форме; <b>Уметь/применять</b> основные методы и приемы устной и письменной коммуникации на современном монгольском языке.	высокий
ПК-3	владение понятийным аппаратом востоковедных исследований	<b>Знать/понимать</b> основные положения и концепции в области современного монгольского языка, иметь четкое представление о современном состоянии, актуальных вопросах и перспективах развития синологии. <b>Уметь/применять</b> применять полученные знания	высокий

		в области теории современного монгольского языка и литературы в собственной профессиональной деятельности	
--	--	---	--

### **5.2. Порядок формирования отметки за ответ на государственном экзамене**

Государственный экзамен по направлению подготовки 58.03.01 «Востоковедение и африканистика» профиль «Языки и литература стран Азии и Африки (монгольский и китайский языки)» предусматривает проверку (итоговый контроль) знаний фундаментально-теоретического и прикладного характера, полученных выпускником за весь период обучения, а также сформированности компетенций, свидетельствующих о его профессиональной подготовленности.

В соответствии с этими целями на государственном экзамене по основному восточному языку выпускнику предлагается экзаменационный билет, который включает в себя три вопроса.

Оценка выносится согласно уровню сформированности компетенций выпускника. Ответы на задания экзаменационного билета оцениваются по 4-балльной шкале:

#### **Шкала оценки за ответ по блоку 1 «Беседа по устной теме».**

- Оценка **«отлично»** выставляется, если выпускник:
  - демонстрирует грамотную и выразительную речь. Правильно использует лексико-грамматические конструкции. При допущении ошибок, то говорящий тут же их исправляет. Стилль высказывания выдержан в течение всей беседы. Объем высказывания соответствует требованиям (15-20 предложений). Говорящий понимает и адекватно отвечает на вопросы.
- Оценка **«хорошо»** выставляется, если выпускник:
  - при высказывании допускает грамматические ошибки. Объем высказывания соответствует требованиям. Говорящий понимает полностью вопросы, но ответы иногда вызывают затруднения.
- Оценка **«удовлетворительно»** выставляется, если выпускник:
  - при высказывании допускает серьезные грамматические ошибки. Не выдерживает объема высказывания (объем составляет не более ½). Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение.
- Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется, если выпускник:
  - не выдерживает объем высказывания (менее ½), допускает более 15 грамматических/лексических/фонетических ошибок, демонстрирует грамматически неформленную речь.

#### **Шкала оценки за ответ по блоку 2 «Вопрос по теоретической грамматике»:**

- Оценка **«отлично»** выставляется, если выпускник при ответе:
  - полно раскрывает содержание материала экзаменационного билета;
  - излагает материал грамотно, в определенной логической последовательности;
  - демонстрирует системное и глубокое знание программного материала;



- точно использует соответствующую терминологию;
- иллюстрирует теоретические положения конкретными примерами;
- демонстрирует сформированность и устойчивость компетенций, умений и навыков;
- отвечает самостоятельно, без наводящих вопросов;
- демонстрирует способность творчески применять знание теории к решению профессиональных задач;
- демонстрирует знание современной учебной и научной литературы;
- допускает одну – две неточности при освещении второстепенных вопросов, которые исправляет по замечанию.

• Оценка **«хорошо»** выставляется, если выпускник при ответе:

- отвечает на вопросы экзаменационного материала систематизированно и последовательно;
- демонстрирует умение анализировать материал, однако не все выводы носят аргументированный и доказательный характер;
- демонстрирует знание основной литературы;
- ответ удовлетворяет в основном требованиям на оценку «5», но при этом имеет один из недостатков:
  - в изложении допущены небольшие пробелы, не исказившие содержание ответа;
  - допущены один – два недочета при освещении основного содержания ответа, исправленные по замечанию экзаменатора;
  - допущены ошибка или более двух недочетов при освещении второстепенных вопросов, которые легко исправляются по замечанию экзаменатора.

• Оценка **«удовлетворительно»** выставляется, если выпускник:

- неполно или непоследовательно раскрывает содержание материала, но показано общее понимание вопроса и продемонстрированы умения, достаточные для дальнейшего усвоения материала;
- усвоил основные категории по рассматриваемому и дополнительным вопросам;
- затрудняется или допускает ошибки в определении понятий, использовании терминологии, исправленные после нескольких наводящих вопросов;
- при неполном знании теоретического материала выявлена недостаточная сформированность компетенций, умений и навыков, студент не может применить теорию в новой ситуации;
- продемонстрировано усвоение основной литературы.

• Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется, если обнаружено:

- не раскрыто основное содержание учебного материала;
- обнаружено незнание или непонимание большей или наиболее важной части учебного материала;
- допущены ошибки в определении понятий, при использовании терминологии, которые не исправлены после нескольких наводящих вопросов.
- не сформированы компетенции, умения и навыки.

**Шкала оценки за ответ по блоку 3 «Чтение и перевод художественного текста»:**

• Оценка **«отлично»** выставляется, если выпускник:

- выполнил полный перевод (в объеме 100%) адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст – грамматически корректен, лексические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, переведены адекватно;

- Оценка **«хорошо»** выставляется, если выпускник:
  - выполнил полный перевод (в объеме 100%-90%). Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода и стилем изложения;
- Оценка **«удовлетворительно»** выставляется, если выпускник:
  - выполнил перевод фрагмента текста, предложенного на экзамене, перевел не полностью (в объеме  $2/3 - 1/2$ ) или с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста.
- Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется, если выпускник:
  - выполнил неполный перевод (в объеме менее  $1/2$ ). Обнаружил непонимание содержания текста, допустил большое количество смысловых и грамматических ошибок.

На государственном экзамене по истории литературы изучаемой страны выпускнику предлагается экзаменационный билет, который включает в себя три вопроса.

### **Описание показателей и критериев оценивания компетенций, шкал оценивания**

Ответы на теоретические вопросы экзаменационного билета оцениваются по 4-балльной шкале:

- Оценка **«отлично»** выставляется, если выпускник при ответе на вопрос показал:
  - знает истоки принятой периодизации, а также другие альтернативные периодизации;
  - знает историю возникновения и развития жанра;
  - знает проблематику, этапы творчества в биографии писателя;
  - умеет определить художественную ценность произведения;
  - умеет аргументировать собственную точку зрения;
- Оценка **«хорошо»** выставляется, если выпускник проявил:
  - знать принципы, лежащие в основе периодизации;
  - знает характеристику жанров;
  - знает сюжет, основных персонажей, дополнительные факты биографии;
  - умеет выполнять художественный анализ, выявить идейное содержание произведения;
  - умеет излагать суть проблемы;
- Оценка **«удовлетворительно»** выставляется, если выпускник:
  - знает периодизацию литературы изучаемой страны;
  - знает основные прозаические и поэтические жанры литературы изучаемой страны;
  - знает основные литературные памятники и основные факты биографии авторов;
  - умеет делать художественный анализ;
  -
- Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется, если обнаружено:
  - отсутствие понимания развития литературного процесса;
  - незнание основных литературных памятников и основных фактов биографии авторов;
  - отсутствие навыков художественного (литературоведческого) анализа.

1. Сложное предложение в современном монгольском и китайском языках
2. Сравнительно-сопоставительный анализ имен существительных и прилагательных в монгольских языках (на примере материала баргутского, современного монгольского и калмыцкого языков)
3. Сравнительно-сопоставительное исследование фразеологизмов в современном монгольском и китайском языках
4. Буддийская терминология в современном монгольском языке
5. Термины скотоводства в монгольских языках
6. Сравнительный анализ неличных форм глагола в монгольском языке
7. Лексика материальной культуры в монгольских языках северо-восточного ареала Центральной Азии
8. Сопоставительное исследование имен прилагательных в монгольском и китайском языках
9. Глагольные формы в языках и диалектах северо-восточного ареала Центральной Азии
10. Коневодческая терминология в монгольских и тюркских языках (на материале современного монгольского и тувинского языков)
11. Система личных форм монгольского глагола в сопоставлении с китайскими формами
12. Причастие как часть речи (на материале монгольских языков)
13. Простое предложение в современном монгольском и китайском языках (сравнительно-сопоставительный анализ)
14. Неаффиксальные способы словообразования монгольского и бурятского языков.
15. Английские заимствования в современном монгольском, китайском и русском языках
16. Нефинитные формы глагола в монгольских языках (на примере дагурского и монгорского языков)
17. Лексика духовной культуры монгольских народов.
18. Глагольные формы в языках и диалектах северо-восточного ареала Центральной Азии.
19. Сопоставительное исследование имен прилагательных в монгольском и китайском языках
20. Хозяйственная лексика в монгольских языках
21. Бурятская охотничья и рыболовческая лексика
22. Сравнительный анализ простых предложений в турецком и монгольском языках
23. Лексика монгольского языка, отражающая этнокультурные реалии

**Форма титульного листа ВКР бакалавра**

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«БУРЯТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ  
КАФЕДРА ФИЛОЛОГИИ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ

Допущен к защите

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Зав. кафедрой ФЦА

к.ф.н., доцент Бадмацыреновой Н.Б.

---

ФИО студента

НАЗВАНИЕ РАБОТЫ (без кавычек)  
Выпускная квалификационная работа бакалавра

Научный руководитель:  
канд./д-р фил. наук, доц./проф.  
О.Ф. Золтоева

Улан-Удэ  
2021

**Форма задания на выполнение выпускной квалификационной работы**

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет»  
Восточный институт  
Кафедра филологии Центральной Азии  
Направление 58.03.01 Востоковедение и африканистика профиль Языки и литература стран Азии и Африки, филология Центральной Азии (монгольский и китайский языки)

«УТВЕРЖДАЮ»

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ (Ф.И.О.)

(подпись)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**ЗАДАНИЕ**

на выполнение выпускной квалификационной работы

студента \_\_\_\_\_ группы

\_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

1 Тема ВКР

Утверждена распоряжением по факультету от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

2 Руководитель

\_\_\_\_\_ (Ф.И.О., должность, ученое звание, ученая степень)

3 Сроки защиты дипломной работы

4 Краткое содержание работы

**6. Календарный план**

Наименование этапов выполнения работы	Срок выполнения этапов	Отметк а о

	работы	выполнении

Руководитель \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (подпись)

\_\_\_\_\_ Ф.И.О.

Задание принял к исполнению \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (подпись)

7. Выпускная работа закончена « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Считаю \_\_\_\_\_

возможным \_\_\_\_\_

допустить \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ к защите его выпускной квалификационной работы в экзаменационной комиссии.

Руководитель \_\_\_\_\_

8. Допустить \_\_\_\_\_ к защите выпускной квалификационной работы в экзаменационной комиссии (протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.)

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

**Образец оформления Оглавления**

**Оглавление**

**ВВЕДЕНИЕ**

**ГЛАВА 1. НАЗВАНИЕ ГЛАВЫ**

1.1. Название параграфа

1.2. Название параграфа

**ГЛАВА 2. НАЗВАНИЕ ГЛАВЫ**

2.1. Название параграфа

2.2. Название параграфа

**ГЛАВА 3. НАЗВАНИЕ ГЛАВЫ**

3.1. Название параграфа

3.2. Название параграфа

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

**СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

**ПРИЛОЖЕНИЯ**

## Образец оформления списка литературы

### Список использованных источников и литературы

- I** Источники на русском языке (и других языках кириллической графики)
- II** Источники на основном/втором восточном языке
- III** Источники на английском/французском/немецком языке (и других языках латинской графики)
- IV** Исследовательская литература на русском языке (и других языках кириллической графики)
- V** Исследовательская литература на основном/втором восточном языке
- VI** Исследовательская литература на английском/французском/немецком языке (и других языках латинской графики)
- VII** Интернет-ресурсы

Нумерация во всех разделах должна быть **сквозной**. Названия изданий должны быть приведены в **алфавитном порядке**.

В данном списке сначала должны быть указаны источники в указанном порядке (на русском, восточных и западных языках), а затем наименования исследовательской литературы (в той же последовательности). В списке исследовательской литературы монографии, статьи в научных журналах и переводы должны быть представлены единым списком **в алфавитном порядке и со сквозной нумерацией**. Отдельно эти разделы **не выделяются**.

#### **I Источники на русском языке**

1. Хачатурян В. М. История мировых цивилизаций с древнейших времен до начала XX века : учеб. пособие для общеобр. учеб. заведений / В. М. Хачатурян ; под ред. В. И. Уколовой. – М. : Дрофа, 1997. – 399 с. Боханов А. Н. Император Александр III / А. Н. Боханов. – 3-е изд. – Москва: Рус. Слово, 2004. – 509 с.
2. Логика и язык научной теории / В. В. Целищев, В. Н. Карпович, И. В. Поляков, А. Б. Новиков. – Новосибирск: Наука, 1982. – 190 с. Инвестиционная привлекательность Тюменской области: проблемы и перспективы / А. А. Зубарев, А. Л. Германов, В. М. Чикишев, В. Б. Зырянов. – Санкт-Петербург. : Изд-во С.-Петерб. гос. ун-та экономики и финансов, 2001. – 143 с.

В раздел источников также рекомендуется включать и описание обследованных архивов, хотя сноски на них помещаются по ходу изложения внизу страницы. В описаниях рекомендуется указывать названия фондов.

Например:

**Национальный архив Республики Бурятия, фонд 10, опись 1, дело 110, л. 44.**

Сюда же включаются описания использованных квалификационных сочинений предыдущих выпусков, которые хранятся на кафедрах.

Например:

**Дамдинова Б.Д-А. Особенности раннего периода творчества корейского писателя Чхве Ин Хуна / Бурятский гос. ун-т. Улан-Удэ, 2014. 106 с. // Архив кафедры филологии стран Дальнего Востока ВИ БГУ.**

#### **II Источники на китайском / корейском / японском / монгольском / турецком языке**

3. Гакусю: дзиммэй дзитэн [学習人名事典. 東京 : 富士教育] Учебный словарь имен. – Токио: Фудзи кёйку, 1983. – 400 с.
4. Го Сяньчжэнь. Сяндай ханьюй лянцы шоуцэ [郭先珍. 现代汉语量词手册. 北京: 中国和平出版社] Справочник по счетным словам современного китайского языка. – Пекин: Чжунго хэпин чубаньшэ – 1987. 140 с.



5. Рэйдзэй Тамэхито, Огура Ёсио, Судзуга Юкио. Рэйдзэйка тэн. Кинсэй кугэ-но сэйкацу то дэнто бунка  
[冷泉為人、小倉嘉夫、鈴田由紀夫。冷泉家展。近世公家の生活と伝統文化。 京都]

Каталог выставки предметов семьи Рэйдзэй:

**III Источники на английском/французском/немецком языке**

6. Chung Hyung-min. Modern Korean Ink Painting. Seoul –2006. – 280 p.  
7. Japanese death poems, written by Zen Monks and Haiku Poets on the Verge of Death / Compiled and with an Introduction by Yoel Hoffmann. Rutland;Vermont;Tokyo: Charles E. Tuttle Company. – 1986. – 366 p.

**IV Исследовательская литература на русском языке**

8. Войтишек Е.Э., Панин Л. Г. О международной деятельности отделения востоковедения гуманитарного факультета НГУ и задачах сотрудничества с зарубежными университетами // Вестн. Новосиб. гос. ун-та. Серия: История, филология. 2008. Т. 7, вып. 4: Востоковедение. – С. 114–117.

9. Захарьин А. Б. Формирование концепции «культура» (вэнь) в Древнем Китае: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Москва, 2002. – 44 с.

10. *Игра и игровое начало в культуре народов мира: Антропология, этнография, мифология, фольклор* / Отв. ред. Г. Н. Симаков. Санкт-Петербург: МАЭ РАН, 2005. – 274 с.

**V Исследовательская литература на китайском/корейском/японском языке**

11. Ан Чхольхва. Маджак пэуги [마작 배우기. 서울: 넥서스 부그스] Обучение игре маджак. Сеул: Нэксос бук, 2001. –176 с.

12. Ма Гоцзюнь, Ма Шуюнь. Чжунхуа чуаньтун юси дацюань [麻国钧, 麻淑云. 中华传统游戏大全. 北京: 农村读物出版社] Все о китайских традиционных играх. Пекин: Нунцунь дуу чубаньшэ чубань, 1990. – 610 с.

13. Пак Хвангю. Тхухо [투호. 서울: 국립민속박물관] Игра тхухо // Корейская энциклопедия новогодних традиций [Хангук сесипхунсок саджон]. Сеул: Куннип минсок панмульгван, 1999. – С. 427–428.

14. Сато Сэкико. Гэндзи-моноготари-но буцукан – хо:бэн-но омои-ни сокуситэ [佐藤勢紀子。『源氏物語』の仏観 —方便の思いに即して— // 日本文学。京都：日本文学教会] Буддийское мировоззрение в романе «Гэндзи-моноготари»: о принципе хо:бэн // Японская литература. Киото: Нихон бунгаку кё:кай, 2002. № 51–12. – С. 1–11.

**VI Исследовательская литература на английском/французском/немецком/фарси языке**

15. Lo A. The game of leaves: an inquiry into the origin of Chinese playing cards // Bulletin of the School of Oriental and African Studies, 2000. P. 35–49.

16. Culin S. Korean Games with Notes on the Corresponding Games of China and Japan. University of Pennsylvania Press: Ruthand, Vermont, 1895. 177 p.

**VII Интернет-ресурсы**

17. Тяньшуй миншэн байцзин силе чжии бай: чжицзиньтай [天水名胜百景系列之一百。织锦台] (Одна из сотни достопримечательностей города Тяньшуй: Парчовое подножие) // Официальный сайт «Тяньшуй хуасюнь цзайсянь» (Онлайн-новости города Тяньшуй). URL: <http://www.tsrb.com.cn/news/rwts/2009/1030/091030162116JG80394DHC9D20110G81.html> (дата обращения 5. 05. 2012).

18. Репина Е. А. Агрессивный текст как тип текста [Электронный ресурс] / Е. А. Репина. – Режим доступа: <http://www.textology.ru/public/aggress.html> (10 янв. 2000).

19. Шкловский И. Разум, жизнь, вселенная [Электронный ресурс] / И. Шкловский. – М. : Янус, 1996. – Режим доступа: <http://www.elibrary.ru/books/shklovsky/titul.htm> (23 нояб. 2001).

**Шаблон бланка рецензии на выпускную квалификационную работу**

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет»

\_\_\_\_\_ факультет/институт

Кафедра \_\_\_\_\_

**РЕЦЕНЗИЯ**

на дипломный проект (работу)

Студента \_\_\_\_\_ группы

(фамилия имя отчество)

Тема ВКР:

1 Актуальность

2 Оригинальность и глубина проработки разделов ВКР

3 Общая грамотность и качество оформления записки

4 Предложения

5 Общая оценка работы

Сведения о рецензенте:

Ф.И.О.

Должность

Место работы

Уч. звание

Уч. степень

Подпись \_\_\_\_\_

Дата \_\_\_\_\_

**Шаблон отзыва руководителя дипломного проекта (работы)**

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет»

\_\_\_\_\_ факультет

Кафедра \_\_\_\_\_

**ОТЗЫВ**

руководителя выпускной квалификационной работы

Тема ВКР

Студент \_\_\_\_\_ при работе над ВКР проявил себя следующим образом:

- 1 Степень творчества
- 2 Степень самостоятельности
- 3 Прилежание
- 4 Уровень специальной подготовки студента
- 5 Возможность использования результатов на практике

**ОБЩЕЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Ф.И.О. руководителя ВКР

Должность \_\_\_\_\_ Кафедра \_\_\_\_\_

Уч. звание \_\_\_\_\_ Уч. степень \_\_\_\_\_

Подпись \_\_\_\_\_

Дата \_\_\_\_\_

**Оценочный лист по защите ВКР**

**Оценочный лист члена ГЭК**

Член ГЭК \_\_\_\_\_

ФИО студента	Тема ВКР	Руководитель ВКР	Студент к решению профессиональных задач (готов/не готов)	Мнения о недостатках		Оценка
				в теоретической подготовке	в практической подготовке	

Дата \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (подпись)

**Примерная программа государственного экзамена  
по дисциплине Основной восточный (монгольский) язык**

**Перечень компетенций, которыми должен овладеть обучающийся в результате освоения ОП**

	Содержание компетенции
ПК-1	владение теоретическими основами организации и планирования научно-исследовательской работы
ПК-2	способность понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера
ПК-3	владение понятийным аппаратом востоковедных исследований

**Программа государственной итоговой аттестации  
«Основной восточный язык»**

**Перечень устных тем по блоку 1 «Разговорный монгольский язык»**

Тема 1. Географическое положение, территория, границы Монголии

Тема 2. Административное деление Монголии

Тема 3. Монгольская юрта

Тема 4. Сокровенное сказание монголов

Тема 5. Население и национальный состав Монголии

Текст 6. Чингис-хан – человек тысячелетия

Тема 7. Традиции и обычаи монголов

Тема 8. Монгольские традиционные праздники

Тема 9. Национальный спорт

Тема 10. Морин хуур

Тема 11. Монгольская национальная одежда

Тема 12. Монгольское ремесло

Тема 13. Традиционная кухня Монголии

Тема 14. Образование в Монголии

Тема 15. Достопримечательности Монголии

**Перечень тем по блоку 2 «Теоретическая грамматика монгольского языка»**

Тема 1. Вокализм современного монгольского языка. Принципы классификации гласных.

Тема 2. Консонантизм современного монгольского языка. Принципы классификации согласных.

Тема 3. Категориальные признаки имени существительного современного монгольского языка.

Тема 4. Числительные современного монгольского языка. Разряды числительных и их синтаксические функции.

Тема 5. Неличные формы глагола монгольского языка. Состав и образование причастных и деепричастных форм глагола.

Тема 6. Личные формы глагола монгольского языка. Система наклонений глагола.

Тема 7. Особенности системы местоимений монгольского языка. Разряды местоимений.

Тема 8. Система словообразования современного монгольского языка. Особенности аффиксального и неаффиксального способов словообразования.

Тема 9. Наречия в современном монгольском языке. Словообразование наречий.

Тема 10. Служебные части речи СМЯ.

Тема 11. Главные члены предложения в современном монгольском языке. Типы подлежащих и сказуемых.

Тема 12. Второстепенные члены предложения в современном монгольском языке.

Тема 13. Категория времени и ее выражение в современном монгольском языке.

Тема 14. Простое предложение и его типы в современном монгольском языке.

Тема 15. Типы сложных предложений в современном монгольском языке. Классификация сложносочиненных и сложноподчиненных предложений.

### **Тексты для перевода по блоку 3 «Перевод художественного текста»**

#### **Дарьгангын мөнгөн урлал**

Мөнгөн эдлэл бол Монголчуудын хамгийн түгээмэл хэрэглэдэг зүйл. Наадам болохоор том том мөнгөн тоногтой бүс зүүдэг. Энэ бол маяг биш бөгөөд эртнээс нааш эрхэмлэж ирсэн соёлын нэг хэлбэр гэж ойлгож болно.

Мөнгөн аяга бол монгол айл болгоны гал тогооны тансаг эдлэл билээ. Хотын айлын гоёмсог шилэн хоргонд хөдөөний айлын модон бор авдарт чухамхүү мөнгөн аяга л заримдаа хадганд боолттой “эрхэлж” эцэг өвгөдөөс дамжиж ирсэн нандин дурсгал, эдээр баян эрүүл тунх амьдралын нэгэн билэг тэмдэг болсоор иржээ. Модны үндсээр аягыг хийж мөнгөөр тоноглохыг мөнгөн аяга гэдэг. Аяганы амсар, дотор талыг нилэнхүйд нь мөнгөөр бүрэхээс гадна ёроолыг мөнгөлж, морь загас бар луу зэрэг элдэв амьтны дүрс хээ угалз зэргээр чимж байжээ. Мөнгөн аягыг их гарын, дунд гарын, их гарын гэж ангилахаас гадна ур хийцээр нь ялгана. Дарьгангын, Батноровын, Тожилын гэх мэтчилэн шагшин магтацгаана. Амсар, хөвөө ёроолд тавьсан хээнүүд гүн гүнзгий утга учиртай. Төрийн долоон эрдэнэ, шашны найман тахил, тунбааш, дөрвөн хүчтэн гээд нэрлээд барахгүй олон хээ угалзаар гоёж чимдэг.

Дарьгангачууд Монголын зүүн нутгаар суурьшин амьдрах бөгөөд Манжийн хааны төмөр сүргийг хариулдаг байжээ. Мал хариулсан хөлсөнд нь цул мөнгөнүүдийг өгдөг байсан бөгөөд тэр мөнгөөр нь урлал хийж эд малаар сольж амьдардаг байсан учраас Дарьгангын мөнгөн урлал маш алдартай болжээ. 16-р зууны үеэс эхнэр хүн үсээ дэрийлгэн хавчих болсноор дэргэр үс бий болж толгойн боолт, үсний хавчаар, үсний гэр хэрэглэж түүнийгээ цалин цагаан мөнгөөр уран нарийн хийцтэйгээр урладаг байжээ. Ингэхдээ бэл бэнчингээсээ хамааран 5-20 килограмм мөнгөн эдлэлийг хэрэглэнэ. Дарьгангын эмэгтэйчүүд ч мөн адил маш их мөнгө, шүр алаглуулан толгойн гоёл хийж зүүдэг. Тэр бүхэнд Дарьгангын алдарт урлалын хийц маяг шингэсэн байдаг.

Уран дархан хүн тэргэндээ тооромсог, ачаа өргөгч, буулгагч сэтгэн хийж болно. Гэвч монголчуудын нүүдлийн соёл нь урлах бүтээх үйлд нь тодорхой хэмжээгээр нөлөөлжээ. Эрт үеэс жин, овор ихтэй зүйлийг урлахаас зайлсхийж, тэрхүү урлаж бүтээх хүсэл эрмэлзлээ гэрийн эд хогшил, малын тоног хэрэгсэлдээ шингээж үлдээжээ. Авдрын нүүрний хээнээс эхлээд дээлийн эмжээр хажаар, эмээлийн хэрэгсэл, гэрийн багана, унь, хаалга гэх мэт зүйлс нь нүүдэлчин хүний урлан бүтээх эрмэлзлэлийнх нь давчуухан талбар болж байжээ. Гоёл дотроос хамгийн хөнгөн нь болох хээ угалз нь тус тусын утга бэлгэдлийг агуулж байдаг. Баримал, байшин барилга босгож, тээрэм зохиож болох тэр эрмэлзэл нь хээ угалз бүхэнд нь шингэжээ.

## Буриад

Монгол улсын нэгэн гол ястан бол буриад монголчууд юм. Тэдний өвөг дээдэс Байгал нуурын ар өврөөр нутаглаж байсан эртний анчин гөрөөчин ойн иргэдийн нэгэн бөгөөд XIII зуунаас өмнө Байгалаас хойш Зүлгэ (Лена) мөрний сав, Байгал орчим амьдарч байсан Хорь Түмэд, Баргужин төхөмд аж төрөх баргуд зэрэг монгол угсааны аймгууд байсан ажээ.

Эдүгээ буриад монголчууд нь Хэнтий, Дорнод, Сэлэнгэ аймаг, ОХУ-ын Бүгд Найрамдах Буриад Улс, Эрхүү муж, Чита муж, Өвөр Монголын Хөлөнбуйр аймгийн Шинэхээн нутагт оршин сууж байна.

Буриадууд «хасабша» буюу хасавч (хатавч) хэмээх шовгор оройт малгайг өмсдөг. Малгайн урд бие нь уртавтар, хойт талдаа шилэндээ тохирсон хэмжээ бүхий урлах бөгөөд улиралын сэрүүнд уг малгайныхаа саравчаа буулгах, дулаан үед түүнийгээ сөхөх байдлаар өмсдөг. Малгайн оройгоо арван нэгэн эгнээ босоо ширээс, хорийн арван нэгэн эцгийн овгийн тоо бас найман ширээстэй (ага найман овог) бөгөөд сүмбэр уул, нарны туяаны цацрал, галын дөл, зулын бадмалах лугаа адил урласан байдаг. Эл малгай нь оройгоосоо дөрвөн зүг найман зовхис цацран намирах цацагтай бөгөөд эргэн тойрон эмжин бөхөлдөг. Үүнээс гадна халиу, булган малгай, чихэвчтэй малгай, «тойробшо» (тойровч) малгай, залаа жинстэй малгай гэх мэт малгайны төрлүүд буй.



## Соёмбо

Соёмбо нь Монгол улсын төрийн далбааны бэлгэ тэмдэг. Энэ нь соёмбо үсгээс гаралтай. Соёмбо бол монголын ард түмний эрх чөлөө, тусгаар тогтнолын бэлгэ тэмдэг юм.

Соёмбын хамгийн дээр байдаг гурван хэлт гал бол өнгөрсөн, одоо, ирээдүй гурван цагт ямагт бадран мандахын бэлгэдэл. Монголчууд гал голомт залгамжлах, мандаж бадрахын утгаар хэрэглэдэг заншилтай. Мөнх тэнгэрийг төлөөлсөн нар, сар хоёр бол монголын эртний сүлд тамга юм. Соёмбын доторх доошоо харсан хоёр гурвалжин нь жадны үзүүрийг дүрсэлсэн бөгөөд дайсныг дарах гэсэн утгатай юм. Соёмбын төвд байгаа хоёр загасны дээр доороос хашсан тэгш өнцөгтэй дүрс нь шударга журамтай, шулуун гэсэн утга. Загасыг эртний монголчууд өдөр шөнийн хорин дөрвөн цагт нүдээ аньдаггүй амьтан гэж сонор соргогийг дүрслэхдээ хэрэглэдэг байжээ. Хоёр загас нь эр, эм утгатай бөгөөд соёмбо тэмдэгт улсын хүн ард эрэгтэй, эмэгтэй ялгалгүй цөм өндөр сонор сэрэмжтэй байж, өсч үржин, улс орноо цэцэглүүлнэ гэсэн утга агуулжээ. Соёмбын хоёр хажуугийн босоо тэгш өнцөгт нь хэрмийг дүрсэлсэн тэмдэг бөгөөд энэ нь бүх ард түмэн эх орныхоо төлөө эв санаа нэгтэй бол ган хэрмээс ч бат бөх гэсэн утга. Соёмбо тэмдэг нь гал мэт мандан бадарч, наран саран мэт гэрэлтэн мөнхжин, сум мэт шулуун, хуяг мэт бат бөх байж, загас мэт сонор соргог өнөр өтгөн явж, төмөр хэрэм лугаа адил төр улсаа хамгаалъя гэсэн гүн утгатай юм.

## **Хүү, чоно хоёр** (Монгол ардын үлгэр)

Өвөл цаг байлаа. Нэг хүү ойд очиж түлээ түүхээр чарга чирэн явж байтал замд нь гол дайралджээ. Голын мөсөн дээгүүр гулгасаар цаад эрэг дээр нь гартал нэг чоно дайралдаж гэнэ.

- За, нусгай бор хүү хаа хүрч явна даа?

- Ойд очиж түлээ авах гэж явнаа, туранхай хөх чоно хаа хүрэх нь вэ?

- Туранхай хөх чоно нь турж үхэх шахаад, идэх юм эрэн шогшиж явна.

- Чоно гуай, тэгээд, чухам юу идмээр байна даа?

- Өлсөж яваа цагт юу ч яах вэ л байна. Чам шиг ийм хүүхэд дайралдана гэдэг бүр ч сайхан байна шүү гэжээ.

Хүү айж гэнэ. Гэвч айснаа нууж:

- За, за чоно гуай, ийм дэмий юм ярихаа боль доо. Та ч олз эрсэн замаараа шогшигтун! Би ч түлээндээ явах минь. Газар хол, зам бартаатай гээд ажиг ч үгүй явах гэтэл чоно:

- Уухай, чи ер нь харахад бага ч, сүрхий хүү байх нь ээ. Ажиг ч үгүй ингээд явчхад болно гэж бодов уу?! Би их өлсөж явна. Одоохон чамайг иднэ дээ! гээд эвшээтэл арзайсан олон шүд нь аймшигтай муухай харагдаж гэнэ.

Хүү, жаахан бодол болон зогссоноо:

- За яах вэ, чоно гуай та намайг идэж болох юм. Гэвч би бас л өлөн явна. Магадгүй, танаас ч их өлсөж явж мэдэх юм. Өлсгөлөн чоно өлсгөлөн хүнийг идээд ч яах юм билээ. Харин би гэртээ хариад цадтал сайн хоол идээд ирье. Тэгэхлээр намайг ид дээ! гэж хүүг өгүүлэхэд:

- За даа, тэгэх үү дээ! Харин чи чаргаа энд орхиод явна шүү! гэв.

- Тэгнээ, тэгнэ гээд хүү чаргаа орхиод гэр уруугаа буцаж гэнэ. Гэртээ очоод хонины хав халуун цустай ходоод өвөртлөөд буцаж ирвэл өнөө чоно чарган дээр нь сууж байна гэнэ. Чоно:

- За, чи ч бүр сайн цадаад ирж дээ гээд л угтав гэнэ. Хүү мөсөн дээгүүр гарч явахдаа, хальтраад ойчсон хүн болж ходоодтой цусаа мөсөн дээр асгаж орхиод:

- Чоно гуай, чоно гуай, би халтирч ойчоод халуун цусаа асгаж орхив. Бушуухан ирж долоогооч! гэсэнд чоно гүйн ирж, өнөө асгарсан цусыг долоотол хэл нь мөсөнд наалдчихаж гэнэ.

- Хүү минь, хүү минь! Чоно гуай нь сүйд боллоо. Чарган дээр чинь сүх байна лээ. Авч ирээд миний хэл мөс хоёрын завсраар цохиж салга! гэв.

Хүү сүхээ авч ирээд:

- Чоно гуай та, хүзүүн дундуур цохь гэв үү? гэсэнд

- Тийм ээ, тийм! Бушуухан салгаж үзэхгүй бол чоно гуай нь сүйд майд боллоо гэв. Хүү сүхээ далайн:

- Чоно гуай, чоно гуай, хөдөлж болохгүй шүү! Зовлонгийн түргэн, жаргалын удаан нь дээр гэдэг. Би таныг учирсан зовлонгоос чинь салгаад, удаан гэгчээр жаргуулаад өгье гээд хүзүүн дундуур нь тас цавчиж орхижээ.

Түлээчин бор хүү, хэрцгий хөх чоныг чарган дээрээ ачаад гэр уруугаа баяртай буцаж гэнэ.

## Урианхай

2010 оны хүн амын тооллогоор 26654 иргэд бүртгэгджээ. Сяньби, Хятан нартай удмын холбоотой Монгол угсааны аймаг. Өвөг дээдэс нь монгол нутгийн хойд болон баруун хойд захын ой хөвчид эрт үед амьдран сууж байсан ойн гөрөөчин аймаг юм. X зууны үеэс Баруун хойд урианхай, XII-XIII зуунаас Ойн урианхай хэмээн нэрлэгдсэн бөгөөд тэднийг мянгат болгон хуваахад 5 хэсэг мянга болж байжээ. Тэдгээр таван мянганы нэг нь Хэнтий ууланд Монгол хаадуудын “Их хориг” газрыг хамгаалдаг байжээ. Урианхай нэрт аймгууд нь удам гарлын хувьд Монгол, Түрэг хоёр гаралтай байсны дээр Монгол урианхай нь дотроо халх, ойрад хоёр янз байв.

Юан гүрэн мөхсөнөөс хойш Урианхай аймаг энд тэндгүй тархаж, зарим нь Дөрвөн Ойрадын дотор багтаж, зарим нь Зүүн Монголын бүрэлдэхүүнд орж, хожим нь тэд Халх, Өвөрмонголын дунд шингэжээ. Дөрвөн Ойрадын дотор багтсан урианхай цорос буюу өөлд аймагтай ихэд ойр дөт байсан тул тэднийг хамтад нь Өөлд урианхай гэж нэрлэдэг. ХҮI зууны үед Зүүн Монголын зургаан түмний нэг гэгдэж байгаад нэг хэсэг нь ХҮII зууны эхээр Алтайд хүрч нутаглан Халхын Засагт хан аймгийн захиргаанд орж, хожим нь одоогийн Говь-Алтай аймгийн Тонхил, Төгрөг, Цээл, Алтай, Бугат, Ховд аймгийн Цэцэг сум, Баян-Өлгий аймагт харьяалагдах болжээ.

Алтайн урианхайчууд Баян-Өлгий аймгийн Буянт, Булган сумдын нутагт, Ховд аймгийн Мөнххайрхан, Дуут суманд аж төрж байна. Нэлээд тооны урианхайчууд Сэлэнгэ аймгийн Орхон, Зүүнбүрэн сум, Хэнтий аймагт суурьших болжээ.

Урианхай эмэгтэйчүүд сээтэн чихт малгай, өргөн ханцуйтай ууж өмсдөгөөрөө ялгарна. Ууж нь хатуу босоо дэргэр мөртэй, ардаа оноотой байдаг. Эрэгтэйчүүд нь цагаан өнгийн дээлийг өдөр тутам өмсдөг. Ташаа хүртэл нь урт оноо гаргаж онооныхоо дээд талд хар даавуугаар том угалз оёдоогоороо бусад үндэстнээс ялгарна. Энгэр хормойг нь өргөн хар торго ба хурганы арьсаар эмждэг.

## Монгол уртын дуу

Монгол ардын дууны сонгодог хэлбэр, охь дээж нь уртын дуу юм. Уртын дуу гэдэг нэрийн тухайд зарим судлаачид урт ая эгшиглэнтэй дуулдаг учраас уртын дуу гэж нэрлэсэн гэж аялгууны талаас нь, нөгөө зарим нь монголчууд уртын дууг эртнээс эдүгээ хүртэл зуун зууныг дамнан, үеэс үед өвлөн дуулж ирсэн тул урт дуу буюу “урт настай дуу” хэмээн нэрлэх болсон гэж цаг хугацааны талаас нь, гурав дахь нь уртын дуунд хүний амьдралын утга учир, байгаль нийгмийн үзэгдлийн мөн чанар хийгээд дээд тэнгэр, гараг эрхэс, уул ус, газар дэлхий, энэрэл хайр, элбэрэл журам гэх мэт мөнхийн сэдвийг ямагт тусган илэрхийлдэг тул үүрд мөнх буюу уртын урт гэсэн утга санаагаар уртын дуу хэмээн нэрлэсэн гэж шүлгийнх нь агуулга талаас тус тус тайлбарлах нь буй.

Монгол уртын дууны хөгжим нь хөг аялгууны хувьд нэн өвөрмөц. Энэ нь маш өргөн цар хүрээтэй, уужим тавиу аялгуутай, төв эрхэмсэг намба төрхтэй, уран гоё нугалаа, цохилго чимэгтэй, аялгуу эгшиглэлийн хаялга цацлагатай, зохиомжийн чөлөөт хэлбэртэй, доод өнгөнөөс дээд өнгөнд огцом дүүлэх, шуранхайлах зэрэг бусад улс үндэстнүүдийн дуу аялгуунд байдаггүй нарийн бүтэц зохиомжтой учраас уртын дуу, дуучнаас хоолойн их хүч чадал, дуулах ур маягийн дээд хэм хэмжээг шаарддаг.

Уртын дууны уужим тавиун аялгуу, хөг эгшгийн өргөн царга, өвөрмөц намба төрхийг монголын хязгааргүй цэлийх уудам тэнүүн тал нутаг, цэлмэг хөх тэнгэр, нүүдэлч малчдын ажил амьдралын тайван чөлөөт хэмнэл, аж төрөх ёсны онцлогтой холбон тайлбарлаж болох юм. Уртын дууг агуулгын талаас үзвэл эх нутаг, уул усны үзэсгэлэн, эцэг эх, сайн ханийн элбэрэл хайр, хүлэг сайн морь зэргийг магтсан эсвэл цаг улирлын солигдол, хүний амьдрал, хувь заяаны учрыг гүн сэтгэмжээр өгүүлсэн байна. Уртын дуунд хамгийн гол нь аливаа зүйлийн тухай өнгөц бодол үгүй, ямагт амьдралын утга учрыг өгүүлсэн гүн сэтгэмж илэрдэг байна.

Монгол уртын дууг зохиомж хэлбэр, бүтэц, зориулалтаар нь айзам урт дуу, суман урт дуу (жирийн), бэсрэг урт дуу гэж ангилна. Эдгээрээс айзам уртын дуу нь төрийн ёслол, баяр наадам, хурим найр зэрэг монголчуудын аль эрхэм хүндэтгэлтэй ёс заншил, зан үйлтэй шууд холбоотой бөгөөд эдгээр дуунд монгол уртын дууны бүтэц, зохиомжийн шилдэг шинжүүд тэгш цогцолсон байдаг учраас онцгой эрхэмлэн үздэг юм.

Монголын Халх ястны дунд уртын дууг дуулах арга барил, донж маяг шинж төрхөөр нь төв ба зүүн, баруун аймгийн аялгуу, Боржигин аялгуу, Баянбараатын аялгуу гэж ангилдаг. Халх уртын дууны эдгээр ангиллаас гадна Баяд, Дөрвөд, Захчин, Урианхай, Өөлд, Торгууд, Дарьганга, Барга, Үзэмчин зэрэг монголын олон ястан угсаатнууд дор бүрнээ өөр өөрийн өвөрмөц онцлог бүхий уртын дуутай.

Өнөө үед монгол ардын уртын дуу нь зөвхөн өөрийн орны төдийгүй, дэлхийн олон нийтийн анхаарлыг хүчтэй татах боллоо. Уртын дуу нүүдэлчин монголчуудын амьдралаас төрж, монгол хэлээр дуулагдан өнөөг хүрч уламжлахдаа, хүн төрөлхтний бүтээлч суу билгийн гайхамшгийг илтгэн харуулж, хүн төрөлхтний соёл баялаг олон талтайг батлан харуулах нэгэн жишээ болж буй болно. Энэ бүхнийг харгалзан үзэж 2003 онд ЮНЕСКО, Монгол уртын дууг “Хүн төрөлхтний аман ба биет бус өвийн шилдэг дээж”-ээр тунхаглаж, 2009 онд “Соёлын биет бус өвийн Хүн төрөлхтний төлөөллийн жагсаалт”-д бүртгэсэн билээ.

## **Сайн санаат ба муу санаат хоёр нөхөр (Монгол ардын үлгэр)**

Эрт дээр цагт энэ дэлхийн хязгаар нутгаас сайн санаат муу санаат хоёр нөхөр алс замд гарч аяны уртыг эвхэж, холхи харж холыг зорьж гэнэ. Хээрээр гэр хийж хэцээр дэр хийж олон хоног аялан явжээ.

Тэгтэл нэг мэдсэн аяганы хийц нь дуусч, аяны уут нь хоосров. Өлсөж ядарч аргаа бараад өл хоол хийж гэнэ. Гэтэл муу санаат нэгийг сэдэж, нөгөөг бодов бодолтой алсыг харж явснаа:

- Чи одоо унаж яваа морио төхөөрөгтүн. Улдаж сульдаад унаа нэрнээс цаашгүй болж. Махыг нь барагдахаар би өөрийнхөө мориог төхөөрье гэж гэнэ.

Сайн санаат нөхөр нь юм хэлсэнгүй, нэг адууны махаар нэлээн хэд хононо, зорьсон газар ч ойртож зовлон зүдгүүр ч нимгэрэх биз гэж боджээ.

Үнэхээр ч тэр хоёр сайн санаатын адууны махаар овоо хэд хонов. Тэгээд мориных нь мах барагдаад ирэнгүүт муу санаат миний ээлж болов гэж бодоод,

- Залгих хоолгүй оочих шөлгүй болох нь. Одоо би морио төхөөрөхөөс, харин чи нүдээ анигтун гэж гэнэ. Түүнийг нүдээ аниж суунгуут морин төвөргөөн тачигнаад явчихаж гэнэ. Хартал муу санаат морио ташуурдсаар хэдийнээ зайлж одсон байлаа.

Ээрэм талд ганцаар хаягдсан сайн санаат хүмүүн дотроо онгойтол санаа алдчихаад алсыг харсан шиг замаар ороод алхаж гарлаа. Санаж явбал бүтнэ сажилж явбал хүрнэ гэж бодоод алхаж байтал голын эгц эрэг рүү бар чоно хоёр бууж ирж буй харагдаж гэнэ. Маань эр ч явсан газраа нуугдаад хэвтээд өгч. Нөгөө хоёр голын эрэгт их л тавлаг хэвтэж элдвийг хэлэлцэж байх юм.

Чоно сэрвээ юугаан босгон шүлсээ савируулснаа,

- Эндээс холгүй байдаг хааны охин өвдөөд тэднийхэн элэг зүрх нь энэлж шаналж байгаа гэж дуулдана. Уг нь тэр хар уулын өврөөр бэлчиж яваа хонин сүрэгт ганц хундан цагаан хонь бий дээ. Тэрнийг төхөөрөөд элгийг нь идүүлвээс эндэлгүй эдгэж зовлонгүй илааршина гэж гэнэ.

Тэгсэн бар өөдөөс нь бүрхэрснээ,

- Баруунтаа энэ газраас холгүй нэг муу эзэнгүй байшин байгаа. Дотор нь морин толгой чинээ молор эрдэнэ бий. Хааяа би тийшээ очиж харж хэвтдэг юм. Цэгээн ягаан туяа цацруулан байх нь сайхан, хараад байхаар хүч тамир ч орох шиг болдог юм хэмээн архиран дуугарчээ.

Сайн санаат эр бар чоно хоёрыг босч одонгуут хэсэг хэвтэж байгаад замаа хөөн одохул нээрээ нэг муу байшин тааралдаж гэнэ. Ороод үзтэл морин толгойн чинээ молор эрдэнэ цэгээн туяа цацруулан хэвтэнэ. Эрдэнийг аваад цааш явж байтал энтээ уулын энгэрээс тэртээ уулын оройг хүртэл налайн бэлчсэн хонин сүрэг харагджээ.

Хоньчин дээр нь очоод морин толгойн чинээ молор эрдэнэ өгч, хамгаас онцгой хундан цагаан хонийг нь өөрийн болгож авав гэнэ. Тэгээд хонийг нь төхөөрч элгийг нь авч эврээж өвөртлөөд цааш замнасаар хааны өргөөний гадаа хүрч иржээ. Гэтэл хааны мэдээч цугласан олны дунд зогсоод өндөр дуугаар,

- Хэн хааны охиныг анагаана, тэр хүн хааны охинтой ураг барилдаж улсын хагасыг захирна хэмээн тунхаглаж байлаа.

### **Мандухай цэцэн хатны домог**

Мандуул хаан Баянмөнх болох Жонон хоёр эе захаа нэгдэн зургаан түмнийг мэдэж явав. Мандуул хаан хоёр хатантай ажгуу. Их хатан нь Ойрдын Бэгэрисүн тайжийн охин их хамарт Оншин, бага хатан нь Энгүд Чорогбай Төмөр чансангийн охин Мандухай цэцэн хатан буюу... Тэндээс Мандуул хаан таван он болох дөчин хоёрынхоо гахай жил халив. (1467 он)

Баянмөнх болох Жонон хотхонд дэрстэй нэрт газар суухад Шихир тайхуугаас Даян хааныг хөвгүүлэв. Даян хааныг Балгагчины Багай нэрт хүнд өгөв. Түүний хойно Ойрдын Исман тайж довтолж, Шихэр тайхууг аваад мөн Исман тайж асрав. Болох Жонон Борбогийн газар Булудай хоёулаа дутааж явтал, Еншөөвийн захын улсад хүрч, Жонон хээр байж Булудайг үг ав гэж илгээв. Булудайн эгч нь золгож дүүгээ барьж эс тавив.

Жонон ундаасч хүлцэн ядаад айлд бууж, айраг уухад нэгэн баяд охин унгийн унасан цагаан шаргал морь, өмссөн хэрмэн дотортой монгол дээл, алтан бүс тэр бүгдийг ажиглан суув. Жононг мордож явсны хойно тэр охин усны дэргэд олон хүн байхыг үзээд очиж хэлэв: «Тийм атаатай нэг хүн үзэв» гэв. Еншөөвийн таван отгийн Хэрэй, Цагаан хоёр, Төмөр, Мөнх, Хар Бадай эд бүгдээр гүйцэж Жононгоос «Чи юун хүн бэ?» гэж асуув. «Жуулчин» гэв. «Алтан бүсээ ац!» гэв. Эс өгөв. Еншөөвийн хэдэн хүн Баянмөнх болох Жононг цулбуурдаж бариад хороож барс жил тэнгэр болов. Еншөөвийн нэг гэм нь тэр гэх.

Даян хааныг муухан тэжээхэд дор тангадын төлөгчийн долоон хөвгүүн Төмөр хатаг ирж, Багайд өгүүлрүүн: «Энэ хөвгүүнийг сайн хүнд өг! Эсвэл надад өг! гэж гуйхад эс өгтөв. Түүний хойно Төмөр хатаг ах дүү долуулан сайн улаан морио унаж ирээд булааж авч ирэв. Өчүүхнээсээ эцэг эхээсээ хагацсанаар Даян хаан бэтэг өвчтэй болсон ажээ. Тэр өвчнийг Төмөр хатагийн эм сайхан хэмээх нь есөн түм цагаан тэмээний сүүгээр тэжээж, гурван мөнгөн аяга цоортол илэн эмнэв. Тэр эмлэгээнд замаг мэт долоон хэсэг өвчин унаж сайн болов. Даян хааны нэг зовсон нь тэр болов.

Түүний хойно Даян хааныг тангуудын Төмөр хатаг аваачиж Мандухай цэцэн хатны гарт хүргэв.

## **Богтаг малгай**

Дэлхийн олон улс үндэстний хувцас хэрэглэл дотор “монголынх” гэж танигдахаар өмсгөл бол XIII зууны үеийн монгол хатадын богтаг малгай юм. Толгойд тавих хэсэг нь ардаа шилэвчтэй дугуйрсан тоорцог маягтай, түүний дээр голоос дээш тохой орчим өндөр хоолой бүхий хэсэгтэй, хоолойн дээд үзүүр хэсэгт өргөссөн дөрвөлжин маягийн оройг бэхэлдэг. Нөхөрт гарсан хатад үсээ нэг сүлжин дээш засаж тэрхүү хоолой маягийн хэсэгт оруулж малгайг бэхэлдэг байжээ. Өөрөөр хэлбэл ардаа үс унжуулдаггүй байв. Оройн хэсэгт нүх гарган тогос, гургуул, шар шувуу гэх мэт шувууны өдийг хатгадаг. Тэдгээр өд нь бас тохой өндөртэй бөгөөд малгайн хоолойн хамт нэг метр орчим болдог ажээ. Малгайн арын шилэвч нь дээлийн зах даран унждаг байна. Богтаг малгайн хоолойны нүүрэн талд луу, суварга, галын дөл мэт дүрсийг сувдаар чимэглэдэг. Энэхүү богтаг малгайны тухай Францын санваартан Вильгельм Де Рубрук тодорхой тэмдэглэн үлдээснээс гадна Богд хан уулын Их Тэнгэрийн амны сүг зурагт богтаг малгайтай эмэгтэйн дүрслэл бий. Мөн Бээжин дэх ордон музей, Тайваны үндэстний ордон музей зэрэгт хадгалагдаж буй дурсгалуудад тод үлджээ. Богтаг малгайны чимэглэл нь цэцэг эрдэнэ, бүрэнцэг, бүгнэвч, хос цог зэрэг нэртэй байв. Малгайны өндөр намаар хатадын зиндааг илэрхийлэх бөгөөд их өндөр байх тусам хэргэм зэрэг их гэж ойлгогдоно. Өндөр малгайтай үед тонгойж болохгүйн дээр харц ямагт дээшээ чиглэж байсан нь энгийн ардтай зэрэгцэх ёсгүй гэж үздэг байсантай холбоотой. Малгайн оройд байх дөрвөлжин хэсэг нь монгол гутлын улны хэлбэртэй байх нь бий. Энэ нь хатан хүн хэдий ихэмсэг их хүн боловч эр хүний нөмөр нөөлөг үргэлж хэрэгтэй гэсэн утгатай ажээ. Малгайг тогтоох зориулалттай хажуугийн боолтууд нь битүү сувд эрдэнийн чулуу бүхий хээ угалзтай байдаг. Малгайны урд талд духандаа алтан сам тааруулан зүүж дээд хэсгээр нь нимгэн алчуураар даруулдаг байжээ. Алтан самыг толгойдоо зүүх нь нэг талаар гоёл боловч, нөгөөтэйгүүр эрхэмсэг хатдын оюун ухаан шижир алт шиг хувирашгүй байхыг, дээгүүр даруулсан нимгэн алчуур монгол хатадын төлөв даруу байдлыг тус тус илэрхийлж байжээ.

## Бөө мөргөл

Монгол хүний оюун санааны амьдралд эртнээс нааш уламжлан ирсэн шүтлэг бол бөө мөргөл юм. Монголын нутаг дэвсгэр дээр амьдарч байсан овог аймгууд МЭӨ III зууны үед ангит нийгэмд шилжихээс өмнө хүй нэгдлийн зохион байгуулалтанд байсан. Тийм учраас бөө мөргөл нь шинэ чулуун зэвсгийн үеэс шүтсээр ирсэн их эртний зан үйл юм. Хүмүүс өөрсдийнх нь амьдрал ахуй болон байгалийн үзэгдэл нь далдын ямар нэгэн аугаа их хүчнээс шалтгаалж байна гэж ойлгох болсон. Энэ ойлголт нь тэнгэр газрыг шүтэх Бөөгийн тахилга ёсыг үүсгэжээ. Шүтдэг шүтээн нь дээд тэнгэр, уул ус, сүнс бөгөөд бөө хүнийг бөөлөх үед байгал цаг уурын байдал өөрчлөгдөж шуурга шуурах, салхи салхилах, бороо цас орж байсан бол арилах гэх мэт үзэгдлүүд явагддаг. Үүнийг харсан хүмүүс бишрэхээсээ илүү айж эхэлдэг. Үүнийг мухар сүсэг гэж ойлгож болохгүй бөгөөд байгалийн хүчийг, хүний дотоод сэтгэлийн хүчийг харуулж байгаа том үзэгдэл юм.

Бөө мөргөлийн дээд шүтээн нь тэнгэр бөгөөд **тэнгэр** нь хүний амьдралын орчин болох байгаль, газар хөрс, ус, ургамал, амьтан, байгалийн үзэгдэл, өвөг дээдсийн үйлдлийг далдаас харж хамгаалж байдаг гол бурхан гэж үздэг. Гол бурхан болсон эзэн тэнгэр нь хүн болон юмс үзэгдлийн хувь заяаг харж хамгаалах олон тооны бурхдыг бий болгон захирдаг бөгөөд тэдгээр нь 99 тэнгэрээс бүрддэг гэж үздэг. Хүмүүст сайн сайхныг авчрагч баруун зүгийн 55 тэнгэр бурхан, муу ёрыг авчрагч зүүн зүгийн 44 тэнгэр бурхад байдаг гэж тайлбарладаг. Тэрхүү сайн зүгийн 55 тэнгэрийн 50 тэнгэр нь залбирдаг, 5 нь тахидаг тэнгэр ажээ. Харин зүүн зүгийн 44 тэнгэрийн 40 нь залбирдаг тэнгэр бөгөөд 4 нь тахидаг тэнгэр ажээ. Эдгээр баруун зүүн зүгийн тэнгэрүүд хоорондоо үргэлж тэмцэлдэн байдаг учраас орчлон ертөнцийн сайн муу үйлүүд тэдгээр тэнгэрүүдийн зөрчлөөс үүдэн хувирч өөрчлөгдөн байдаг хэмээдэг. Бөөгийн үзлээр бол ертөнц бол 3 хэсгээс бүрддэг хэмээдэг бөгөөд энэ нь тэнгэрийн орон буюу диваажин, тамын орон, тэр хоёрын дундах ертөнц гэсэн гурван ертөнц юм.

Бөө нар эртнээс нааш эрхэмлэн шүтдэг юм бүхнийхээ сүнсийг хийсвэрлэн дүрсэлж, түүнийгээ малын үс ноос, эсгий бөс даавуу, мод зэргээр **Бөөгийн онгод тэнгэр**-ийг дүрслэн бүтээж иржээ. Гурван янзын хэлбэр байдаг.

- Чулуу, мод, бөс даавуу, эсгий, ноос, өвс зэргээр тусгай бие болгон хүүхэлдэй маягаар дүрслэн бүтээсэн онгодын хэлбэр.

- Ямар нэгэн амьтан хүн дүрслэлгүйгээр олон өнгийн даавуу хадаг, булга хэрэмний арьс зэрэг эдээр хийсэн урт богино бүхий дүрслэлтэй сэтэр онгодын хэлбэр.

- Дүрслэн бүтээх, хийсвэрлэн бүтээх хоёрын хэлбэрийг хослуулан хэрэглэсэн хэц онгодын хэлбэр.

Бөөгийн ёсны бас нэг чухал зүйл бол **овоо тахилга** байдаг. Эртний Монгол ёсонд овоон дээр зөвхөн эр хүн гарч тахилга үйлддэг байсан. Овоон дээр ойртон очиж бүсээ тайлж хүзүүн дээрээ тохоод малгайгаа авч дээш гараад гал болон идээний дээжийг овоонд өргөөд Тэнгэрт айлтгал өчин хүсэх зүйлээ чанга хэлээд овоог тойрч бууж ирсний дараа бүсээ бүслэн малгайгаа өмсдөг байсан байна. Бүсээ тайлж малгайгаа авдаг нь “Одоо би хүн биш Тэнгэр таны эрхшээлд орлоо” гэсэн ухагдахууныг илэрхийлж байгаа юм. Ийм учраас Монгол хүний малгай бүс их чухал зүйл бөгөөд Монголчууд малгайгаа үргэлж толгой талдаа тавьдаг. Бүсээ тоонолж зангидаад мөн толгой талдаа тавьж хонодог бөгөөд малгай бүсэн дээгүүр алхах гишгэхийг ихэд цээрлэн үздэг.



## Бий биелэг

Монгол бүжгийн намба төрх, монгол хүний сэтгэл хөдлөлийн онцлог чанарыг угсаатны бүжиг, бий биелгээс салгах аргагүй ажээ. Төв Халхын бүжигт монгол хүний эрхэмсэг зан чанар, ёслол хүндэтгэлийн намба төрх, гунхах ганхах, туялах хөдөлгөөн голлодог бол баруун монголын захчин, торгууд, урианхай, дөрвөд, хотон, баяд, өөлд ястны бүжигт гарын болон цээжин биеийн огцом түргэн хөдөлгөөн, дал мөрний хаялга, цохилго, сугсралт, солбилт зэрэг нийтлэг намба төрх давамгайлна. Дээр үед монголчууд тахил мөргөлийн шинжтэй биелэг бүжгийг бүжиж байсан тухай “Монголын нууц товчоо”-нд өгүүлжээ. Халх бүжиглэлийн ерөнхий төрх нь дэвсэх, дэгэх, дэгээцэх, дүүлэх, цойлох, нумлах, харайх гэсэн олон хэлбэртэй. Мөн хөшиж эргэх, догонцон эргэх, дэгээдэн эргэх, сэнсэрч эргэх, хуульж эргэх гэсэн үсрэлтүүдтэй. Намируулах, үелзэх, дэвэх гэсэн гарын хөдөлгөөнүүдтэй байдаг бол бий биелэгийн хувьд мөрөөр олон хэлбэрийн цохилт, дугтралт, нухлах, хаялга, цацал, задгай хаялга, шүргэж хаях, хумиж хаях, дал цохих, сугсах, чичрэх гэсэн гарын хөдөлгөөнүүдийг хийж, тахим сөгдөн суух, сөхөрч суух, цомцойн суух гэх мэтийн суулт хөдөлгөөнүүд голлодог. Ийнхүү мөр нь гараа хөдөлгөж цээж нь мөр гараа, хөл нь бүхэл биеэ түшиж бие биедээ уусан эвцэлдэж байдаг нь ардын бий биелэгийн язгуур суурь болно. Захчины “Арван хурууны биелэг” гэж байхад дөрвөдийн “Дөрвөн ойрадын бий”, “Цацал”, “Мөргүүл елхэндэг”, “Хөдөлмөр бий”, “Жороо морьдын биелэг”, “Жудар”, “Шувтрах” гэх мэт олон янз байдаг. Мөн хотонгийн “Билчин хээрийн бий”, урианхайн “Хатиргаан бий”, торгуудын “Хэлхээ агсал”, “Савардах” зэрэг бий биелэгүүд байдаг байна.

## «Буриад» нэрийн гарал

Монгол угсаатны нэг гол салаа мөчир болох буриадын угсаа гарвал болон нэрийнх нь үүслийн асуудал ээдрээтэй бөгөөд өдгөө болтол нийтээр хүлээн зөвшөөрсөн тайлбарлал үгүй билээ. Тиймээс уг угсаатны нэрийг түүх, угсаатны зүй, хэл шинжлэлийн өргөн хүрээнд шинжлэн судлаж, утга учрыг нь тайлах шаардлага зүй ёсоор төрж байна.

Буриад нэрийн үүсэл гарлыг судлаж ирсэн байдлыг товч боловч тоймлон үзье. Юуны өмнө Буриадын эрдэмтэн Базар Барадин, Б.Б.Бамбаев нэр энэ зууны эхэн үед уг этнонимийн талаар өөрсдийн саналыг хэлсэн байх юм. Чехийн эрдэмтэн П.Поуха энэ нэрийг монгол хэлний "бүрэх" гэх үгтэй холбон тайлбарлаж байжээ. Мөн хэл шинжээч эрдэмтэн Г.Д.Санжеев монгол хэлний талаас тайлбарлах нь зүйтэй гээд буриад ардын дунд хэлэгддэг "бурижа ошоһон буряадууд" гэх үгийг үндэс болгон бури-йа-д гэсэн бүтэцтэй гэж үзсэн. Түүнийхээр бол "бури-" гэсэн үйл үндэс нь "заасан зүгээс зориуд өөр тийш чиглэх, зугатахыг хүсэхгүй байх" гэсэн утгатай байгаа нь дээр дурдсан ардын үгтэй нийцэх ажээ. Энэ үзлийг В.Б.Цыремпилов мөн дэмжиж байсан байна. Т.А.Бертагаев курыкан ба буриад нэрсийг холбон тайлбарласан боловч бусад хэл шинжээчдийн зүгээс шүүмжлэлд өртсөн юм.

Эдгээрийн дараа Буриадын эрдэмтэн Ц.Б.Цыдендамбаевын дэвшүүлсэн шинэ санал нь нэг хэсэг судлаачдын анхаарлыг нэлээд татаж байв. Тэрээр, чоно тотемтой эртний монгол аймгуудын чинос нэр хожим Түрэгийн ноёрхолд орох үед түрэгээр орчуулагдаж бурет буюу борят /буре-эртний түрэгээр чоно/ гэгдэх болсон байна гэж үзжээ.

Эцэст нь, түүхч Б.Р.Зориктуев буриад угсаатны туух болон этнонимийн тухайд өвөрмөц саналыг удаа дараа дэвшүүлж байв. Тэрээр 1996 онд буриад нэрийн талаар шинэ үзэлтэй болсон юм. Энэ талаар нэлээд дэлгэрэнгүй өгүүлмээр байна.

Рашид-ад-Диний "Судрын чуулган" зохиолд дурдагдсан "хойин иргэн" нь талын монголчуудаас нэлээд ангид янзтай болоод Байгаль нуурын хоёр талаар нутаглан ан гөрөө голлон эрхлэх ардыг нэрлэсэн үг билээ. Тэднийг мөн зохиолд гардаг "булгачин-хэрэмчин" гэх нэр томъёотой төслөг байдлаар өрөнхийд нь бураад" гэж дуудаж байн. Энэхуу "бураад" гэдэг үг нь монгол хэлний "өтгөн шигүү ой мод" гэсэн утгатай "бураа" гэгч үгээс үүсэлтэй гэж Б.Р.Зориктуев үзсэн байна.

Өмнөх судлаачдынхыг бодвол Болд Раднаевич Зориктуевын энэ санал бидний бодоход үнэхээр зөв чиглэлд хийсэн алхам болжээ. Үүнтэй холбогдуулан бид 1994 онд дээрхтэй төстэй боловч нэлээд гүнзгийрүүлсэн гэж болох саналыг гаргаж байсан болохыг дурдах нь зүйтэй юм. Нөгөө талаар, угсаатны нэрзүйч эрдэмтэн В.А.Никонов 1970 онд буриад нэрийг ой модтой холбоотойгоор үүссэн болох талаар дурдаж байсныг тэмдэглэхгүй өнгөрч боломгүй байна.

## Даалин

Эрчүүдийн гоёл буюу нэгэн гангараа нь даалин юм. Даалингийн хэмжээс нь бага, дунд, их гарын гэж ангилагдах ба 26-54 см байдаг. Эртнээс нааш монголчууд нүүдлийн соёл иргэншлээ даган олон юм яриад байхгүй, үйл хөдлөл, харцаараа олон зүйлийг өгүүлж илэрхийлж ирсэн бөгөөд хойч үедээ өвлүүлэхийг хүссэн түүх дурсгал, өв соёл нь эдэлж хэрэглэж буй ахуйн бүхий л зүйлдээ нэвт шувт шингэсэн байдаг өвөрмөц онцлогтой. Түүний нэг нь даалингийн урлал бөгөөд түүхийн урт хугацаанд урлагийн бүтээл болтлоо хөгжжээ. Даалинг урлах материалд торго гол үүрэгтэй ба зуун хувийн торгон дээр зүү ороож урласан даалин хамгийн үнэ цэнэтэйд тооцогдоно. Зүү ороож дөрвөн хүчтэн урласан даалин, найман тахилтай зүү ороож урласан даалин, бат бөхийн бэлгэдэл Батноров хатгамалтай даалин гэх мэт олон янзын хийц урлалтай даалингууд бий.

Даалин дээр голдуу өлзий хээ урладаг. Өлзий хээ нь өлзий дэмбэрэл тасралтгүй үргэлжлэхийг бэлгэддэг. Хас хээ бүхий даалинг төрийн хүн голдуу хэрэглэдэг ба номонд мэргэн байхыг бэлгэддэг. Зоосон хээ нь дотроо суман хээтэй, суман хээний дотор талд нар, сар, од мичидийг бэлгэдсэн дугуй хээтэй бөгөөд энэ нь өсөн дэвжиж мандан бадрахыг бэлгэддэг. Өлзий хээний буланд буй хээ нь дөрвөн зүйлийг нэгтгэдэг. Аав, ээж, хүү, охины нэгдэл буюу гэр бүлийн бэлгэдэл болно. Булангийн хээнүүдийг дан дангаар хагасалж урлах нь буй бөгөөд энэ нь хорвоо ертөнц сайн муугийн нэгдэл бөгөөд түүнийг зөөлрүүлэх гэж аргадаж ирсэн ард түмний оюун бодлын илэрхийлэл болдог аж. Алхан хээний тухайд алхаж гишгэхдээ өлмий нь бат оршиж, алдаа эндэлгүй байхыг бэлгэддэг байна. Дөрвөн хүчтэнд тэнгэрийн хоёр хүчтэн, газрын хоёр хүчтэнг дүрсэлдэг бөгөөд тэдгээр хүчтэнгүүд нэгдэхээр дөрвөн зүгийг эрхшээнэ. Өөрөөр хэлбэл, цаг хугацааг захирагч Дүйнхор бурханы эрхшээлтэй бөгөөд эл бурхан нь дөрвөн зүг, найман зовхисын эзэгнэн захирдаг аж.

## Долоон бурхан од

Монголчууд Долоон бурхан одыг хамгийн их шүтэж эрхэмлэдэг. Намар, өвлийн улиралд тэнгэрийн хойд хэсэгт нэлээд доогуур байрлаж, хавар, зуны улиралд чанх орой дээр шахуу байрладаг. Зүг чигээ алдаж төөрсөн хүн шөнө оройн цагт Долоон бурхан, Алтангадас одоор хойд зүгээ мэдэж болно.

Долоон бурхан одонд 12 жилийн байрлал ба бурханы байрлал байдаг. Нэг дэх одыг хулгана жилтэн шүтэх бөгөөд Санжаанамсаг бурхан байрласан. Хоёр дахь одыг гахай, үхэр жилтэн шүтэх бөгөөд Жүгдэржав бурхан заларсан байдаг. Гурав дахь од нь нохой, бар жилтэн шүтэх бөгөөд Танжжав бурхан байрлажээ. Дөрөв дэх одыг тахиа, туулай жилтэн шүтэх бөгөөд Хорваанжиг бурхан заларчээ. Тав дахь од нь бич, луу жилтэн шүтэх бөгөөд Бурхан багш заларсан байдаг. Зургаа дахь одыг хонь, могой жилтэн шүтэх бөгөөд Санжодсүрэн бурхан байрладаг. Долоо дахь одыг морь жилтэн шүтэх бөгөөд Оточ Манал бурхан заларчээ.

Монгол эмэгтэй сүү саалийнхаа дээжийг үдэш орой долоон бурханд өргөж, өөрсдийнхөө халуун ам бүл, мал сүрэг, эд хөрөнгөө даатгадаг. Аян жинд яваа хүмүүс хоноглохдоо хоол хүнснээсээ оддын тоогоор хувааж долоон бурханд өргөдөг. Мал сүргээ хээр хонуулбал чоно араатнаас авран хамгаалж өгөхийг гуйж долоон бурханд тахил өргөдөг байжээ. Үр хүүхэд гаргадаггүй эмэгтэй хүнтэй айл долоон бурхан одонд зориулж ёслол үйлддэг бөгөөд уг ёсыг үйлдэхдээ найр үүсгэн долоо юмуу түүнээс дээш тооны хүүхэд оролцуулж, насанд хүрэгчдийг оруулдаггүй журамтай. Гэрийн өрхийг бүтээн, харанхуйд ууж идүүлэн хөгжөөн шуугилдуулж, дуу дуулуулан уг ёслолыг гүйцэтгэнэ. Өрх бүтээж харанхуй болгодог нь шөнийн тэнгэрийг дүрсэлж байгаа хэрэг бөгөөд долоон бурхан одыг долоон хүүхдээр төлөөлүүлэн шүтэж, үр хүүхэд заяахыг сүсэглэдэг.

Долоон бурхан од шанага шиг хэлбэртэй. Түүний толгойн хоёр одыг доош үргэлжлүүлэн хоёр одны хоорондох зайг тав дахин авахад бас нэг шанага хэлбэртэй одны ишний үзүүрийн од дайралдана. Энэ бол Алтангадас од юм. Алтан гадас од ямагт хойд зүгийг заана.

## Ерөөл

Монголчууд эрт үеэс өөрсдийн аж амьдрал, ажил хөдөлмөрийн янз бүрийн үзэгдлийг тусган магтаж ирээдүйг зөгнөн хэлж ирсэн нь ерөөл юм. Олон нийтийн баяр ёслолын үед хэлэгддэг зан үйлийн холбогдолтой тусгай хэлбэрийн уран шүлэг ажээ. Аливаа юмны сайн сайхныг зөгнөн бэлгэдэж хэлэх зориулалттай ХҮ зууны сүүлч орчимд үүссэн гэж судлаачид үздэг. Ерөөлийг зан үйлийн холбогдолтой ерөөл (хуримын, наадмын, сархадын гэх мэт), малын ба ан агнуурын ерөөл (адууны, мал тооллогын гэх мэт), тахилгын ерөөл (галын, уул овооны гэх мэт), түүхт үйл явдлын ерөөл (хотын, түүхэн хүмүүсийн гэх мэт) гэж ангилдаг. Ерөөлч хүн хойморт суугаа хүндэт зочдод хандан ерөөл хэлэх бөгөөд тусгай дэг ёс бий. Ерөөхдөө уянгалаг жигд хэмээр аялгуулан хэлэх бөгөөд найрын дууны адил “зээ” хэмээн эхлүүлж төгсгөхдөө ч мөн хэлж ширгээнэ.

Асуулт хариулт хэлбэрээр шүлэглэсэн ерөөл байх бөгөөд энэ нь Төв Халхад ихэвчлэн хэлдэг эсгийн ерөөл, айраг сархадын ерөөлийн зарим нь тийм байдаг. Тухайлбал, “Өнцгийг нь үзвэл дөрвөлжин, өнгийг нь харвал цагаан, энэ чинь юу билээ” гэж асуугаад “далан хүн дарж хийсэн, далай цагаан эсгий гэгч юм” хэмээн хариулдаг. Монгол ардын ерөөлийг бүтэц зүйн талаас нь бичил ерөөл, бэсрэг ерөөл, дэлгэрэнгүй ерөөл гэж ялгана. Бичил ерөөл гэдэг бол хоёр тулгуурт аянд багтах бөгөөд 2-6 үгээр бүтсэн ерөөл юм. Бэсрэг ерөөл бол бичил ерөөл шиг хэдхэн сайн үгсээр бүтдэг биш хоёр гурван мөрөөс хоёр гурван бадаг шүлгээр бүтдэг тул яруу найргийн ерөөлд багтах бөгөөд жинхэнэ биеэ даасан ерөөлийн аялгуугаар хэлэгддэг. Бэсрэг ерөөлд дом шившлэг, бэлэг дэмбэрэлийн үгсийг хамруулж болдог. Тухайлбал, гал асаах шившлэгт “хөгж хөгж, хөх ямааны өөх өргөө, улалз улалз, улаан ямааны өөх өргөө, бадар бадар, балгантай шар тос өргөө” гэдэг. Дэлгэр ерөөл гэдэгт мөрийн үг үе тэгшгүй, уран үгсийн холбоогоор урссан урт урт шүлэг бүхий монгол ардын яруу найргийн нэгэн төрөл зүйлийг хамруулна. Дэлгэр ерөөлд хуримын, наадмын, даахь үргээх, бэрийн, гэрийн, бөхийн цолны, хурданы морины, сум саадгийн, эсгийн, мал тоолохын, гал тахилгын ерөөл гэх мэт олон ерөөл багтана.

## Программа государственной итоговой аттестации по дисциплине Литература изучаемой страны

### Список теоретических вопросов:

1. Памятники монгольской письменности.
2. Жизненный и творческий путь Д. Нацагдоржа, его поэтическое наследие.
3. «Сокровенное сказание монголов». История изучения. Главная идея, композиция, средства художественной выразительности.
4. Образ Чингисхана в «Сокровенном сказании монголов». Гвардия Чингисхана.
5. Д. Равджаа и его литературное наследие.
6. Женские образы в «Сокровенном сказании монголов».
7. «Легенда об Аргасун хурчи» – произведение «Чингисова цикла».
8. Жанр «бэнсэн улигер» как образец китайско-монгольских фольклорно-литературных связей.
9. Сюжет «видения ада» в монгольской литературе XVII-XIX вв.
10. Особенности прозаического творчества С. Эрдэнэ.
11. В. Инжиннаш – основоположник монгольского романа.
12. Юаньский период в монгольской литературе.
13. «Белая история» - памятник монгольской историографии XIV в.
14. Литературное творчество Б. Ринчена.
15. Иноязычные источники по истории монголов («Юань-ши», «Сборник летописей» Рашид-ад-Дина).
16. «Плач Тогоон-Тэмура» - образец монгольской лирической поэзии XIV в.
17. Роман «Одноэтажный павильон» и его продолжение «Палата красных слез».
18. «Темный период» в истории монгольской литературе. «Хвала шести монгольским тумэнам».
19. Гэсэриада в монгольской словесности.
20. Структура и характеристика сочинений Данджура.
21. Научная и литературная деятельность Чойджи-Одсэра.
22. Буддийский период в монгольской литературе. Буддийский канон (Трипитака).
23. Ганджур, его структура, история перевода на монгольский язык.
24. Трактат по теории поэзии «Кавьядарша» Дандина.

25. Жанр «намтар». Намтар Зая-пандиты.
26. «Обрамленные» повести в монгольской литературе.
27. Литературное наследие Ц. Дамдинсурэна.

Министерство образования и науки Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет» Восточный институт  
Кафедра филологии Центральной Азии

Утверждена на заседании  
Ученого совета ВИ

«25» марта 2012 г.

Протокол № 8

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
ПО ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ**

Направление подготовки

58.03.01 Востоковедение и африканистика

Направленность (профиль)

Языки и литература стран Азии и Африки (монгольский и китайский язык)

Квалификация выпускника

бакалавр

Форма обучения

очная

Улан-Удэ

2021

**ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
по Государственной итоговой аттестации**

**Перечень компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения образовательной программы**

Государственная итоговая аттестация обучающихся бакалавриата направления подготовки «Востоковедение и африканистика» проводится в форме проведения государственных экзаменов и защиты выпускной квалификационной работы.

Целью выпускной квалификационной работы является оценка качества комплексной системы теоретических знаний, практических умений и навыков, полученных обучающимся в процессе формирования у него общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, позволяющих решать поставленные задачи на профессиональном уровне.

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать следующими профессиональными компетенциями, соответствующими видам профессиональной деятельности, на которые ориентирована программа бакалавриата:

**Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения**

Наименование категории (группы) УК	Код и наименование УК выпускника	Код и наименование индикатора достижения УК
Системное и критическое мышление	УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК.Б-1.1 анализирует задачу и её базовые составляющие в соответствии с заданными требованиями
		УК.Б-1.2 осуществляет поиск информации, интерпретирует и ранжирует её для решения поставленной задачи по различным типам запросов
		УК.Б-1.3 при обработке информации отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок, формирует собственные мнения и суждения, аргументирует свои выводы и точку зрения
		УК.Б-1.4 выбирает методы и средства решения задачи и анализирует методологические проблемы, возникающие при решении задачи
		УК.Б-1.5 рассматривает и предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки
Разработка и реализация проектов	УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых	УК.Б-2.1 определяет круг задач в рамках поставленной цели, определяет связи между ними
		УК.Б-2.2 предлагает способы решения поставленных задач и ожидаемые результаты; оценивает



	норм, имеющихся ресурсов и ограничений	<p>предложенные способы с точки зрения соответствия цели проекта</p> <p>УК.Б-2.3 планирует реализацию задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм</p> <p>УК.Б-2.4 выполняет задачи в зоне своей ответственности в соответствии с запланированными результатами и точками контроля, при необходимости корректирует способы решения задач</p> <p>УК.Б-2.5 представляет результаты проекта, предлагает возможности их использования и/или совершенствования</p>
Командная работа и лидерство	УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	<p>УК.Б-3.1 определяет свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели</p> <p>УК.Б-3.2 при реализации своей роли в социальном взаимодействии и командной работе анализирует возможные последствия личных действий и учитывает особенности поведения и интересы других участников</p> <p>УК.Б-3.3 осуществляет обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды; оценивает идеи других членов команды для достижения поставленных целей</p> <p>УК.Б-3.4 соблюдает нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за результат</p>
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК.Б-4.1 выбирает стиль общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия</p> <p>УК.Б-4.2 ведет деловую переписку на государственном языке РФ с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем</p> <p>УК.Б-4.3 ведет деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий</p>

		<p>УК.Б-4.4 выполняет для личных целей перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский язык, с русского языка на иностранный</p>
		<p>УК.Б-4.5 публично выступает на государственном языке РФ, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения</p>
		<p>УК.Б-4.6 устно представляет результаты своей деятельности на иностранном языке, может поддержать разговор в ходе их обсуждения</p>
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<p>УК.Б-5.1 демонстрирует уважительное отношение к историческому и культурному наследию различных этнических групп, опираясь на знания этапов исторического и культурного развития России</p>
		<p>УК.Б-5.2 выбирает форму взаимодействия с другими социальными группами на основе полученной информации об их культурных и социально-исторических особенностях, включая философские и этические учения</p>
		<p>УК.Б-5.3 осуществляет межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурного взаимодействия</p>
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p>УК.Б-6.1 использует инструменты и методы управления временем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленных целей</p>
		<p>УК.Б-6.2 определяет приоритеты собственной деятельности, с учётом требований рынка труда и предложений образовательных услуг для личностного развития и выстраивания траектории профессионального роста</p>
		<p>УК.Б-6.3 логически и аргументировано анализирует результаты своей деятельности</p>
	УК-7. Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной	<p>УК.Б-7.1 выбирает здоровьесберегающие технологии для поддержания здорового образа жизни с учетом физиологических особенностей организма и условий реализации профессиональной деятельности</p>

	социальной и профессиональной деятельности	<p>УК.Б-7.2 планирует свое рабочее и свободное время для оптимального сочетания физической и умственной нагрузки и обеспечения работоспособности</p> <p>УК.Б-7.3 соблюдает и пропагандирует нормы здорового образа жизни в различных жизненных ситуациях в профессиональной деятельности</p>
Безопасность жизнедеятельности	УК-8 Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	<p>УК.Б-8.1 знаком с общей характеристикой обеспечения безопасности и устойчивого развития в различных сферах жизнедеятельности; классификацией чрезвычайных ситуаций военного характера, принципами и способами организации защиты населения от опасностей, возникающих в мирное время и при ведении военных действий</p>
		<p>УК.Б-8.2 оценивает вероятность возникновения потенциальной опасности в повседневной жизни и профессиональной деятельности и принимает меры по ее предупреждению.</p>
		<p>УК.Б-8.3 применяет основные методы защиты при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов в повседневной жизни и профессиональной деятельности</p>
Инклюзивная компетенция	УК-9 Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	<p>УК.Б-9.1 оперирует понятиями инклюзивной компетентности, ее компонентами и структурой; понимает особенности применения базовых дефектологических знаний в социальной и профессиональной сферах</p>
		<p>УК.Б.-9.2 планирует профессиональную деятельность с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами</p>
		<p>УК.Б.-9.3. взаимодействует в социальной и профессиональной сферах с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами</p>
Экономическая культура, в том числе финансовая грамотность	УК-10 Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	<p>УК.Б-10.1 знаком с основными документами, регламентирующими экономическую деятельность; источниками финансирования профессиональной деятельности; принципами планирования</p>

		экономической деятельности
		УК.Б-10.2 обосновывает принятие экономических решений, использует методы экономического планирования для достижения поставленных целей
		УК.Б-10.3 применяет экономические инструменты
Гражданская позиция	УК-11 Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению	УК.Б-11.1 знаком с действующими правовыми нормами, обеспечивающими борьбу с коррупцией в различных областях жизнедеятельности; со способами профилактики коррупции и формирования нетерпимого отношения к ней
		УК.Б-11.2 предупреждает коррупционные риски в профессиональной деятельности; исключает вмешательство в свою профессиональную деятельность в случаях склонения к коррупционным правонарушениям
		УК.Б-11.3 взаимодействует в обществе на основе нетерпимого отношения к коррупции

### Общепрофессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Наименование категории (группы) ОПК	Код и наименование ОПК выпускника	Код и наименование индикатора достижения ОПК
Профессиональная коммуникация на иностранных языках	ОПК-1. Способен осуществлять коммуникацию на языке народов Азии и Африки (помимо освоения различных аспектов современного языка предполагается знакомство с классическим (древним) вариантом данного языка)	ОПК.Б-1.1. Осуществляет устную коммуникацию на языке народов Азии в ситуациях официального и не официального общения
		ОПК.Б-1.2 Осуществляет письменную коммуникацию на языке народов Азии с учетом различных функциональных стилей
		ОПК.Б-1.3. Знаком с фонетическими, грамматическими и лексическими нормами древнего языка народов Азии
Представление результатов профессиональной деятельности	ОПК-2. Способен представлять результаты профессиональной деятельности с применением понятийного аппарата, общенаучной и профессиональной терминологии в сфере изучения стран Азии и	ОПК. Б-2.1. Собирает информацию по профессиональным задачам с использованием понятийного аппарата, общенаучной и профессиональной терминологии в сфере изучения стран Азии и Африки
		ОПК. Б-2.2. Интерпретирует и анализирует информационные материалы и данные по профилю

	Африки	деятельности в сфере изучения стран Азии и Африки ОПК. Б-2.3. Представляет результаты профессиональной деятельности в сфере изучения стран Азии и Африки
Применение информационно-коммуникационных технологий	ОПК-3. Способен решать стандартные задачи профессиональной деятельности с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	ОПК. Б-3.1. Использует в повседневной практике современные информационно-коммуникационные технологии и программные средства
		ОПК. Б-3.2. Применяет современные информационные технологии и программные средства для решения задач профессиональной деятельности
		ОПК. Б-3.3. Анализирует информацию в соответствии с основами информационной безопасности
Системное мышление в аналитической и научной деятельности	ОПК-4. Способен осуществлять анализ профессиональной информации, в том числе выделять содержательно значимые данные из потоков информации в профессиональной сфере и систематизировать их согласно поставленным задачам	ОПК. Б.-4.1 Осуществляет поиск информации в соответствии с профессиональными задачами
		ОПК.Б.-4.2 Анализирует и выделяет содержательно значимые данные из потоков информации по изучаемой проблеме
		ОПК. Б.-4.3 Систематизирует информацию согласно поставленным задачам
Научно-исследовательская деятельность	ОПК-5. Способен использовать знания основных географических, демографических, экономических и социально-политических характеристик изучаемой страны (региона) при ведении научных исследований	ОПК.Б.-5.1. Оперировать понятийным аппаратом научных исследований, в том числе в области географии, демографии, экономики, социально-политической системы изучаемой страны
		ОПК.Б.-5.2. Применяет знания основных географических, демографических, экономических и социально-политических характеристик изучаемой страны при ведении научных исследований
Информационно-аналитическая деятельность	ОПК-6. Способность собирать и обрабатывать материал по основным группам востоковедных исследований и использовать полученные результаты в практической работе	ОПК.Б.-6.1. Собирает материалы по основным группам востоковедных исследований
		ОПК.Б.-6.2. Оценивает необходимость, достаточность и достоверность источников информации
		ОПК.Б.-6.3. Анализирует информационные массивы и использует полученные результаты в практической работе

## Профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Задача ПД	Код и наименование ПК	Код и наименование индикатора достижения ПК	Основание
<b>Тип задач профессиональной деятельности: научно-исследовательский</b>			
исследование актуальных проблем восточной цивилизации	ПК-1 Способен понимать, излагать и критически анализировать информацию об изучаемой стране, в том числе на восточных языках и представлять результаты научных исследований	ПК.Б-1.1. оперирует понятийным аппаратом востоковедных исследований по профилю подготовки	анализ трудоустройства выпускников направления подготовки
		ПК.Б-1.2. владеет теоретическими основами и методологией научных исследований по профилю подготовки	
		ПК.Б-1.3. анализирует, интерпретирует и представляет результаты исследований по профилю подготовки	
<b>Тип задач профессиональной деятельности: переводческий</b>			
осуществление устного и письменного межъязыкового перевода	ПК-2 способен устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык	ПК.Б-2.1. владеет основами общей теории и практики перевода, в том числе терминологией, алгоритмом предпереводческого и постпереводческого анализа текста, он-лайн сервисами и программами для автоматического и автоматизированного перевода; знаком с правовым статусом и профессиональной этикой переводчика	анализ трудоустройства выпускников направления подготовки;
		ПК.Б-2.2. переводит с одного языка на другой устно с сохранением коммуникативной цели исходного сообщения; владеет основами делового общения с учетом социокультурных различий	
		ПК.Б-2.3. переводит с	

		одного языка на другой письменно с сохранением коммуникативной цели и стилистики исходного текста.	
понимание и учет в переводческой деятельности цивилизационных особенностей изучаемой страны	ПК-3 способность учитывать в переводческой деятельности специфику, характерную для носителей культуры изучаемой страны	ПК.Б-3.1. знаком с особенностями материальной и духовной культуры изучаемой страны и учитывает их в переводческой деятельности	анализ трудоустройства выпускников направления подготовки;
		ПК.Б-3.2. владеет правилами этикета, принятыми в родной и иноязычной культурах; ситуативно применяет знания культурно-коммуникативных особенностей в процессе перевода	

Результаты прохождения государственной итоговой аттестации определяются путем проведения итоговой аттестации в форме государственных экзаменов и защиты выпускной квалификационной работы. Дата и время государственной итоговой аттестации устанавливаются в соответствии с календарным графиком учебного процесса. К защите выпускной квалификационной работы по образовательным программам высшего образования допускаются студенты, завершившие полный курс обучения по образовательной программе, и успешно прошедшие все предшествующие аттестационные испытания, предусмотренные учебным планом.

Результаты аттестационных испытаний, включенных в государственную итоговую аттестацию, определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно», оформляются в установленном порядке протоколами заседаний государственных экзаменационных комиссий. Результаты защиты выпускных квалификационных работ при устной форме их проведения объявляются в тот же день.

### **Общие критерии оценки государственной итоговой аттестации**

Для итогового контроля качества обучения студентов применяется балльно-рейтинговая система, разработанная в соответствии с «Положением об организации учебного процесса с применением кредитно-модульной системы обучения», утвержденным Приказом ФГБОУ ВПО «Бурятский государственный университет» №276-ОД от 03 октября 2014 г. (с учетом изменений на основании приказа №42-ОД от 25.02.2016 г.).

Целью БРС является определение уровня успешности освоения (завершения изучения) обучающимися учебных дисциплин (модулей, циклов) через балльные оценки и рейтинги качества сформированных знаний, умений, профессиональных компетенций, накапливаемые в соответствии с измеряемыми в зачетных единицах трудоемкостями каждого цикла (модуля, дисциплины) и основной образовательной программы в целом.

Общая максимальная сумма баллов, которую студент может набрать – 100 баллов:  
Связь между четырехбалльной (российской) и стобальной (рейтинговой) системами оценки качества обучения студентов приведена в таблице.

**Шкала оценивания для  
итогового расчета баллов**

*Таблица 2*

<b>Буквенный эквивалент оценки</b>	<b>Оценка</b>	<b>Сумма баллов</b>
А - превосходно	5	95-100
В - отлично	5	85-94,9
С - очень хорошо	4	75-84,9
Д - хорошо	4	65-74,9
Е - удовлетворительно	3	55-64,9
FX - неудовлетворительно	2	0-54,9



**ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ И ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, НЕОБХОДИМЫЕ  
ДЛЯ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ И НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ  
КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ  
И  
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ  
ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ  
КОМПЕТЕНЦИЙ.**

**Методические материалы, определяющие процедуру подготовки проведения  
итогового государственного экзамена**

**1. *Методические указания по подготовке к государственному экзамену***

Государственные экзамены являются одним из заключительных этапов подготовки бакалавров, проводятся согласно графику учебного процесса после преддипломной практики и имеют целью:

- оценить теоретические знания, практические навыки и умения;
- проверить подготовленность выпускника к профессиональной деятельности.

К государственным экзаменам допускаются лица, завершившие полный курс обучения по основной образовательной программе и успешно прошедшие все предшествующие аттестационные испытания, предусмотренные учебным планом на момент проведения экзамена.

При подготовке к государственным экзаменам студентам необходимо систематизировать полученные в ходе обучения знания и практический опыт, приобретенный в период прохождения преддипломной производственной практики.

Подготовку к сдаче государственного экзамена необходимо начать с ознакомления с примерным перечнем вопросов по дисциплинам. Далее необходимо изучить списки рекомендованной литературы, просмотреть библиотечные каталоги, специальные библиографические справочники.

Необходимую литературу можно подбирать, просмотрев последние номера журналов по теме исследования, в которых печатается перечень статей, опубликованных в минувшем году в журналах. Библиографические указатели приводятся и в некоторых монографиях, из которых можно выбрать относящиеся к теме вопроса. При подготовке целесообразно делать выписки и записи на отдельных листах бумаги с пометкой номера вопроса или темы.

В процессе ответа на поставленные в билете вопросы необходимо отмечать изменения, которые произошли в отечественном и зарубежном востоковедении, увязывать теоретические проблемы с практикой сегодняшнего дня.

Для оказания помощи студентам в подготовке к государственным экзаменам и в углубленном изучении тем и разделов программ выпускающая кафедра проводит обзорные лекции, задачей которых является не только систематизация знаний, но и ознакомление студентов с основными закономерностями исторического развития человечества в период новой и новейшей истории.

Следует отметить, что эффективность проведения государственного экзамена в значительной мере зависит от содержания и формулировки вопросов, их сочетания в рамках одного билета, а также от порядка выведения оценки по его результатам. Особенно важна разработка единых критериев для оценки, поскольку в формировании оценки будут участвовать несколько членов комиссии.

Формирование набора экзаменационных вопросов является особенно важным этапом

проведения экзамена. Количество вопросов, включаемых в один билет, и их соотношение по

изучаемым темам определяются на заседании выпускающей кафедры. Количество вопросов, включаемых в билеты, должно быть достаточным, чтобы дать объективную оценку знаний программного материала студентами.

Государственные экзамены проводятся в заранее подготовленной аудитории, в которой оборудуются места для экзаменационной комиссии, секретаря комиссии и индивидуальные места для студентов.

#### Обеспечение экзаменационной комиссии (ГЭК)

К началу экзамена в аудитории должны быть подготовлены:

	приказ о составе Государственной аттестационной комиссии (ГАК);
	программа сдачи государственного экзамена;
	список студентов, сдающих экзамен;
	сведения о выпускниках, сдающих экзамены, которые должны быть подготовлены в деканате факультета;
	зачетные книжки;
	протоколы сдачи экзамена;
	бумага со штампом Восточного института;
	зачетно-экзаменационная ведомость для выставления оценок студентам за ответы.

Комиссия создает на экзамене торжественную, спокойную, доброжелательную и деловую обстановку.

При подготовке к ответу студентам рекомендуется сделать краткие записи на выданных проштампованных листах. Это может быть развернутый план ответов, схемы, позволяющие иллюстрировать ответ, статистические данные и т. п. Записи, сделанные при подготовке к ответу, позволят студенту составить план ответа на вопросы, и, следовательно, полно, логично раскрыть их содержание, а также помогут отвечающему справиться с естественным волнением, чувствовать себя увереннее. В то же время записи не должны быть слишком подробные. В них трудно ориентироваться при ответах, есть опасность упустить главные положения излишней детализацией несущественных аспектов вопроса, затянуть его. В итоге это может привести к снижению уровня ответа и повлиять на его оценку.

Государственный экзамен проводится устно по индивидуальным билетам, которые берет каждый студент методом «случайного выбора». Количество студентов, одновременно находящихся в аудитории зависит от количества посадочных мест, но в идеале не должно превышать 6-7, чтобы с одной стороны, было достаточно времени для подготовки к ответу, а с другой – не было перерывов между ответами. Время для подготовки первого ответа должно быть не менее 60 минут.

Государственный экзамен принимается экзаменационной комиссией, сформированной и утвержденной в соответствии с Положением об итоговой государственной аттестации выпускников высших учебных заведений в Российской Федерации. Государственный экзамен может проводиться только при наличии необходимого кворума в присутствии председателя комиссии или его заместителя.

Во время экзамена члены комиссии наблюдают за самостоятельной подготовкой к ответу, дают пояснения, если в этом возникает необходимость. На экзамене студенты могут пользоваться программами изучения дисциплин, включенных в билеты. Справочной литературой (инструкции, справочники и т. д.) на государственном экзамене пользоваться

запрещено, кроме словарей во время сдачи государственного экзамена по основному или второму восточному языку.

На государственном экзамене студент должен четко и ясно формулировать ответ на вопрос билета; ответ можно проиллюстрировать конкретной практической информацией. Студент должен глубоко разбираться во всем круге вопросов по получаемой специальности.

Заключительным этапом экзамена является выведение оценки. Члены комиссии в ходе каждого ответа делают пометки, на основании которых выводится сводная оценка по окончании экзамена. Принципы выведения сводной оценки по результатам экзамена должна определить выпускающая кафедра.

К ним следует отнести:

	наличие или отсутствие приоритетного вопроса в билете;
	сводная оценка выводится как среднеарифметическая величина, исключение может составлять случай, если по одному из вопросов поставлена неудовлетворительная оценка. При возникновении сомнений решающее значение имеет голос председателя комиссии;
	возможность дополнительного собеседования:
	при возникновении спорной ситуации в процессе выведения сводной оценки, в т. ч. и в случаях выставления неудовлетворительных оценок по одному или нескольким вопросам;
	при возникновении сомнения в самостоятельности подготовки студента к ответу.

В случае устного заявления студента о занижении оценки его ответа, с ним проводится собеседование в присутствии всего состава комиссии. Целью такого собеседования является разъяснение качества ответов и обоснование итоговой оценки.

Передача экзамена на повышенную оценку запрещается.

Результат государственного экзамена по специальности определяется дифференцированно оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно», которые объявляются в тот же день после оформления в установленном порядке протоколов заседаний экзаменационной комиссии.

Студент, не сдавший государственный экзамен по специальности, допускается к нему повторно один раз и не ранее, чем через три месяца. Срок повторной сдачи устанавливает ректор университета по согласованию с председателем ГЭК в период очередной сессии экзаменационной комиссии.

Студент, имеющий неудовлетворительную оценку по государственному экзамену, не допускается к следующему виду аттестационных испытаний – защите выпускной квалификационной работы.

Результаты государственных экзаменов по специальности вносятся в зачетную книжку студента и заверяются подписями всех членов экзаменационной комиссии, присутствующих на заседании.

## **2. Процедура проведения итогового государственного экзамена**

Последовательность проведения экзамена можно представить в виде трех этапов:

1. Начало экзамена.
2. Заслушивание ответов.
3. Подведение итогов экзамена.

### **1. Начало экзамена**

В день работы экзаменационной комиссии перед началом экзамена студенты приглашаются в аудиторию, где председатель ГЭК:

	знакомит присутствующих и экзаменуемых с приказом о создании ГАК, зачитывает его и представляет экзаменуемым состав персонально;
	вскрывает конверт с экзаменационными билетами, проверяет их количество и раскладывает на специально выделенном для этого столе;
	дает общие рекомендации экзаменуемым при подготовке ответов в устном изложении вопросов билета, а также при ответах на дополнительные вопросы;
	студенты в соответствии со списком очередности сдачи экзамена выбирают билеты, называют их номера и занимают свободные индивидуальные места за столами для подготовки ответов;
	время подготовки – 60 минут.

## 2. Заслушивание ответов

Студенты, подготовившись к ответу, поочередно занимают место перед комиссией для сдачи экзамена. Для ответа каждому студенту отводится примерно 15-20 минут.

Возможны следующие варианты заслушивания ответов:

*I вариант.* Студент раскрывает содержание одного вопроса билета, и ему сразу предлагают ответить на уточняющие вопросы, затем по второму вопросу и так далее по всему билету.

*II вариант.* Студент отвечает на все вопросы билета, а затем дает ответы членам комиссии на уточняющие, поясняющие и дополняющие вопросы.

Дополнительные вопросы должны быть тесно связаны с основными вопросами билета.

Право выбора порядка ответа предоставляется экзаменуемому студенту.

В обоих из этих вариантов комиссия, внимательно слушая экзаменуемого, предоставляет ему возможность дать полный ответ по всем вопросам.

В некоторых случаях по инициативе председателя, его заместителей или членов комиссии (или в результате их согласованного решения) ответ студента может быть тактично приостановлен. При этом дается краткое, но убедительное пояснение причины приостановки ответа: ответ явно не по существу вопроса, ответ слишком детализирован, экзаменуемый допускает ошибку в изложении нормативных актов, статистических данных. Другая причина - когда студент грамотно и полно изложит основное содержание вопроса, но продолжает его развивать. Если ответ остановлен по первой причине, то экзаменуемому предлагают перестроить содержание излагаемой информации сразу же или после ответа на другие вопросы билета.

Заслушивая ответы каждого экзаменуемого, комиссия подводит краткий итог ответа, проставляет соответствующие баллы в зачетно-экзаменационные ведомости, в соответствии с рекомендуемыми критериями.

Ответивший студент сдает свои записи по билету и билет секретарю.

После ответа последнего студента под руководством председателя ГЭК проводится обсуждение и выставление оценок. По каждому студенту решение о выставяемой оценке должно быть единогласным. Члены комиссии имеют право на особое мнение по оценке ответа отдельных студентов. Оно должно быть мотивированно и записано в протокол.

Одновременно формулируется общая оценка уровня теоретических и практических знаний экзаменуемых, выделяются наиболее грамотные и компетентные ответы.

Оценки по каждому студенту заносятся в протоколы и зачетные книжки, комиссия подписывает эти документы.

### 3. Подведение итогов сдачи государственного экзамена

Все студенты, сдававшие государственный экзамен, приглашаются в аудиторию, где работает комиссия.

Председатель комиссии подводит итоги сдачи государственного экзамена и сообщает, что в результате обсуждения и совещания оценки выставлены, и оглашает их студентам, отмечает лучших студентов, высказывает общие замечания.

Председатель обязан обратиться к студентам с вопросом, есть ли у студентов и у группы в целом претензии к экзаменационной комиссии по процедуре проведения экзамена.

В случае устного заявления экзаменуемого о несогласии с итоговой оценкой по иным основаниям, с ним проводится собеседование в присутствии всего состава комиссии с целью разъяснения и обоснования итоговой оценки.

### Подведение итогов работы ГАК

Подведение итогов работы ГАК осуществляется в письменном отчете, в котором приводится статистика о количестве, сдававших экзамены, уровне знаний и предложения кафедр по совершенствованию преподавания отдельных дисциплин.

## **Критерии оценки ответов на экзаменационные вопросы**

<b>Баллы</b>	<b>Критерии оценки</b>
<b>«отлично»</b>	Ответ студента содержателен, логичен, последователен, материал излагается с исчерпывающей полнотой, материал хорошо структурирован и в нем выделены главные опорные положения. Студент владеет профессиональной терминологией, ориентируется в истории вопроса и круге исследователей, занимающихся данной проблемой, проявляет эрудицию в пределах темы экзаменационного вопроса и способен рассматривать вопрос в контексте актуальных проблем науки и практики.
<b>«хорошо»</b>	Ответ студента содержателен, в целом логичен и последователен, хотя не отличается полнотой и имеются отдельные неточности в изложении материала и недочеты в структуре ответа. Теоретические положения не всегда с достаточной корректностью подкрепляются примерами из практики. Речь студента вполне профессиональна и в ней отсутствуют разговорно-бытовые элементы.
<b>«удовлетворительно»</b>	Студент в целом имеет представление о сути вопроса, достаточно полно излагает материал (особенно с помощью наводящих вопросов), но в то же время имеются существенные пробелы в знаниях, недостаточно осмысленно и адекватно используется терминология.
<b>«неудовлетворительно»</b>	Ответ студента содержит фрагментарные сведения по теме вопроса, не выделены главные положения, логика изложения материала нарушена. Специальная терминология используется фрагментарно.

## ПРИМЕРНЫЕ ВОПРОСЫ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА

### ПО ПРОФИЛЮ «Языки и литература стран Азии и Африки (монгольский и китайский язык)»

#### Примерные вопросы по дисциплине «Основной восточный язык»

1. Имя существительное современного монгольского языка. Категориальные признаки имени существительного.
2. Чтение и перевод текста.
3. Переведите письменно с русского языка на монгольский:
  - 1) Вы не должны писать с ошибками!
  - 2) Они приехали в Россию, чтобы выучить русский язык.
1. Имя прилагательное в современном монгольском языке. Формы интенсификации и ослабления качества. Сравнительные конструкции имен прилагательных.
2. Чтение и перевод текста.
3. Переведите письменно с русского языка на монгольский:
  - 1) Приезжайте к нам на следующие выходные!
  - 2) Мы занимаемся в большой, светлой аудитории.
1. Числительные современного монгольского языка. Разряды числительных.
2. Чтение и перевод текста.
3. Переведите письменно с русского языка на монгольский:
  - 1) Сегодня на улице тепло, хотя утром выпал снег.
  - 2) Я хочу поступить в Монгольский государственный университет.
1. Система местоимений современного монгольского языка. Разряды местоимений.
2. Чтение и перевод текста.
3. Переведите письменно с русского языка на монгольский:
  - 1) Через год мой сын закончит университет.
  - 2) Если они сегодня не приедут, то опоздают к началу соревнований.
1. Система местоимений современного монгольского языка. Разряды местоимений.
2. Чтение и перевод текста.
3. Переведите письменно с русского языка на монгольский:
  - 1) Через год мой сын закончит университет.
  - 2) Если они сегодня не приедут, то опоздают к началу соревнований.
1. Личные формы глагола современного монгольского языка. Система наклонений глагола.
2. Чтение и перевод текста.
3. Переведите письменно с русского языка на монгольский:
  - 1) Смотри, не забудь повторить слова!
  - 2) На берегу той реки нашлось много красивых камней.
1. Служебные слова СМЯ.
2. Чтение и перевод текста.
3. Переведите письменно с русского языка на монгольский:
  - 1) Ему часто вспоминались эти слова.
  - 2) Когда Бат был студентом, они оттуда переехали.
1. Наречия в современном монгольском языке. Словообразование наречий.
2. Чтение и перевод текста.
3. Переведите письменно с русского языка на монгольский:
  - 1) Когда мама варила обед, зазвонил телефон.

2) В прошлом году было издано много рассказов этого писателя.



1. Послелого в современном монгольском языке.
2. Чтение и перевод текста.
3. Переведите письменно с русского языка на монгольский:
  - 1) Я его слова хорошо понимаю.
  - 2) Все чашки и тарелки были вымыты моей сестрой.

1. Неличные формы глагола современного монгольского языка. Состав и образование деепричастных форм глагола.
2. Чтение и перевод текста.
3. Переведите письменно с русского языка на монгольский:
  - 1) Кроме монгольского, мы изучаем китайский язык.
  - 2) Ежегодно наша кафедра проводит олимпиаду по монгольскому языку.

1. Глагол. Категориальные признаки глагола СМЯ.
2. Чтение и перевод текста.
3. Переведите письменно с русского языка на монгольский:
  - 1) Я познакомился с ним после приезда в Монголию.
  - 2) Это лекарство нужно принимать три раза в день.

1. Простое предложение и его типы в СМЯ
2. Чтение и перевод текста.
3. Переведите письменно с русского языка на монгольский:
  - 1) Я стараюсь выучить хорошо монгольский язык.
  - 2) Со вчерашнего дня стало холодно.

1. Типы сложных предложений в СМЯ
2. Чтение и перевод текста.
3. Переведите письменно с русского языка на монгольский:
  - 1) С утра до вечера мама смотрит корейские сериалы.
  - 2) Я встречался с тем человеком один раз.

1. Типы сложных предложений в СМЯ
2. Чтение и перевод текста.
3. Переведите письменно с русского языка на монгольский:
  - 1) С утра до вечера мама смотрит корейские сериалы.
  - 2) Я встречался с тем человеком один раз.

1. Типы сложноподчиненных предложений с союзной связью
2. Чтение и перевод текста.
3. Переведите письменно с русского языка на монгольский:
  - 1) До тех пор пока не сдам книги в библиотеку, мне не дадут новые книги.
  - 2) Окно закрылось от ветра

## **Методические материалы для оценки выполнения студентом индивидуального задания (содержание выпускной квалификационной работы)**

Тематика выпускных квалификационных работ определяется выпускающей кафедрой и утверждается на Ученом совете Института, подлежит ежегодному обновлению в зависимости от потребностей рынка труда и достижений науки и техники.

Обучающемуся может предоставляться право выбора темы выпускной квалификационной работы в установленном в Университете порядке, вплоть до предложения своей тематики с необходимым обоснованием целесообразности ее разработки.

Для подготовки выпускной квалификационной работы студенту назначается научный руководитель. Тема ВКР и её руководитель от выпускающей кафедры определяются и утверждаются не позднее, чем за 6 месяцев до даты начала государственной итоговой аттестации.

Руководитель выпускной квалификационной работы:

- в соответствии с темой выдает обучающемуся индивидуальное задание на преддипломную практику для сбора материала и индивидуальное задание для написания ВКР;
- разрабатывает вместе со студентом календарный график выполнения выпускной квалификационной работы;
- рекомендует студенту литературу, справочные и архивные материалы, другие материалы по теме;
- проводит консультации по графику, утверждаемому заведующим кафедрой;
- контролирует выполнение работы;
- при необходимости после преддипломной практики вносит коррективы в задание по написанию ВКР.

## **Методические материалы для оценки защиты выпускной квалификационной работы**

Для защиты выпускной квалификационной работы студент – дипломник готовит выступление перед членами государственной экзаменационной комиссии по теме своего исследования. В тексте выступления студент-дипломник должен максимально приближенно к содержанию текста квалификационной работы обосновать ее актуальность, произвести обзор научных работ по аналогичным исследованиям, показать научную новизну и практическую значимость исследования, дать краткий обзор глав и объяснить полученные в тексте результаты теоретических исследований, результаты аналитических разделов и раскрыть содержание экономического обоснования глав раздела проектируемых предложений и рекомендаций. В заключение студент должен озвучить обоснованность выводов, сделанных в ходе исследования.

Использовать в выступлении можно только те данные, которые приведены в квалификационной работе. Для иллюстрации выступления используют иллюстрационный материал в виде таблиц, графиков, рисунков, который выбираются из разделов выпускной квалификационной работы. Иллюстрационный материал оформляется в отдельные папки. Количество папок с иллюстрационным материалом определяется количеством членов ГЭК. Также студент при защите работы может использовать медиapresentации.

Процедура защиты выпускной квалификационной работы:

- представление студента членам комиссии секретарем ГЭК;
- сообщение студента с использованием наглядных материалов и (или) информационных технологий об основных результатах выпускной квалификационной работы (не более 15 минут);

- вопросы членов ГЭК после доклада студента;
- ответы студента на заданные вопросы;
- заслушивание отзыва руководителя.

**Показатели и критерии оценивания выполнения индивидуального задания студента  
(содержания выпускной квалификационной работы)**

№	Оценка работы	Балл
1	<p>1) содержание соответствует теме ВКР. Цель и задачи исследования корректны. Список и характер используемых литературных источников соответствуют современным взглядам отечественных и зарубежных специалистов по исследуемой проблеме. Полно представлены фактологические материалы, даётся их всесторонний анализ. Полученные выводы аргументированы и обоснованы. Стил ь изложения соответствует научному и нормам русского языка. Работа соответствует формальным требованиям оформления ВКР.</p> <p>2) - содержание доклада соответствует структуре и содержанию ВКР (произведен обзор научных работ по аналогичным исследованиям, показана научная новизна и практическая значимость исследования, дан краткий обзор глав и объяснены полученные в тексте результаты исследования, в заключение озвучены полученные в ходе исследования результаты);</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- материал излагается логично, грамотно, без ошибок;</li> <li>- студент свободно владеет профессиональной терминологией;</li> <li>- умеет высказывать и обосновать свои суждения;</li> <li>- дает полные, аргументированные ответы на дополнительные вопросы.</li> </ul>	85-100/ «5» («отлично»)
2	<p>1) соответствует п.1. при достаточной глубине раскрытия темы, однако имеются некоторые погрешности, не носящие принципиального характера.</p> <p>2) - студент грамотно излагает материал; ориентируется в материале, владеет профессиональной терминологией, но содержание и форма ответа имеют отдельные неточности.</p>	65-84/ «4» («хорошо»)
3	<p>1) поверхностное выполнение одного из разделов: к примеру, не исследована история рассматриваемых вопросов или недостаточно полно проанализировано современное состояние. Привлечен небольшой объем фактического материала, его анализ выполнен на уровне констатации фактов или выводы расплывчаты, не до конца обоснованы.</p> <p>2) – содержание доклада не полностью соответствует структуре и содержанию ВКР;</p>	55-64 / «3» («удовлетворительно»)

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- доклад построен неполно, непоследовательно, студент недостаточно хорошо ориентируется в фактологическом материале;</li> <li>- дополнительные вопросы вызывают определенные затруднения или остаются без ответа.</li> </ul>	
4	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Содержание работы поверхностно, не соответствует выданному заданию. В работе используются устаревшие или не соответствующие теме исследования источники. Привлечен небольшой объем фактологического материала, но не проведён его анализ, выводы не конкретны, не обоснованы. Работа не соответствует формальным критериям оформления ВКР.</li> <li>2) – содержание доклада не соответствует структуре и содержанию ВКР; <ul style="list-style-type: none"> <li>- обучающийся излагает материал неполно, непоследовательно, не владеет профессиональной терминологией, обнаруживается недостаточно глубокое понимание изученного материала;</li> <li>- дополнительные вопросы вызывают серьёзные затруднения или остаются без ответа.</li> </ul> </li> </ol>	0-54 / «2» («неудовлетворительно»)

**ПРИМЕРНЫЕ ТЕМЫ ВЫПУСКНЫХ КВАЛИФИКАЦИОННЫХ РАБОТ  
БАКАЛАВРОВ ПО ПРОФИЛЮ Языки и литература стран Азии и Африки (монгольский  
и китайский язык)**

1. Сравнительный анализ терминов родства в монгольских языках
2. Категория неопределенности в монгольском языке
3. Лексико-семантический анализ колоронимов в монгольском языке
4. Женские образы в «Сокровенном сказании монголов»
5. Категория падежа на материале монгольской части словаря «Муккадимат аль-Адаб»
6. Фонетическая адаптация заимствований в монгольском языке
7. Антропонимикон монголоязычной интернет коммуникации
8. Глагольная эмотивная лексика монгольского языка
9. Семантическая классификация глаголов движения в монгольском языке
10. Проблема перевода сложноподчиненных конструкций на монгольский язык

## РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

### Для подготовки к государственному экзамену по дисциплине «Основной восточный язык»

1. Бальжинимаева Б. Д. Современный монгольский язык: (контрольно-измерительные материалы): учеб.-метод. пособие по специальности 030801.65 Востоковедение, африканистика/Б. Д. Бальжинимаева; М-во образования и науки Рос. Федерации, Бурят. гос. ун-т, Вост. фак.. —Улан-Удэ: Изд-во Бурят. госун-та, 2011. —48 с.
2. Бальжинимаева Б. Д. Современный монгольский язык: учеб. пособие для студентов специальностей 030801.65 Востоковедение, африканистика, 032300.62 Регионоведение : в 2 ч./Б. Д. Бальжинимаева, С. Б. Бухоголова ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Бурят. гос. ун-т. —Улан-Удэ: Изд-во Бурят. госун-та, 2011 Ч. 2. —2011. —261, [1] с.
3. Бальжинимаева Б. Д. Современный монгольский язык: учеб. пособие для студентов специальностей 030801.65 Востоковедение, африканистика, 032300.62 Регионоведение : в 2 ч./Б. Д. Бальжинимаева, С. Б. Бухоголова ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Бурят. гос. ун-т. —Улан-Удэ: Изд-во Бурят. госун-та, 2011 Ч. 1. —2011. —287 с.
4. Трофимова С. М. Именные части речи в монгольских языках/С. М. Трофимова ; отв. ред. В. И. Рассадин; М-во образования Рос. Федерации, Бурят. гос. ун-т. —Улан-Удэ: Изд-во Бурят. госун-та, 2001. —334 с.
5. Современный монгольский язык. Научно-популярный и научный текст с тестами и заданиями: учебно-методическое пособие для студентов направления 032700.62 Филология, профиль Зарубежная литература/Н. Б. Бадмацыренова; М-во образования и науки Рос. федерации, Бурят. гос. ун-т. —Улан-Удэ: Изд-во Бурятского госуниверситета, 2013. —67 с.
6. Сборник упражнений и тестов по монгольской фразеологии: учебно-методическое пособие для студентов направления 032700.62 Филология, профиль Зарубежная филология/Н. Б. Бадмацыренова; Бурят. гос. ун-т. —Улан-Удэ: Изд-во Бурятского госуниверситета, 2013. —75, [1] с. (Электронный ресурс ИРБИС")
7. Касьяненко З. К. Современный монгольский язык: учеб. пособие/З. К. Касьяненко. —М.: Муравей : Вост. лит., 2002. —155 с.
8. Маюрова Ж. Д. Современный монгольский язык: учеб. пособие/Ж. Д. Маюрова; Федер. агентство по образованию, Иркут. гос. техн. ун-т. —М.: АСТ, 2006. —61 с.
9. Бальжинимаева Б. Д. Монголия. Лингвострановедение: учебное пособие для обучающихся по направлениям подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика, 43.03.02 Туризм, 44.03.05 Педагогическое образование с двумя профилями/Б. Д. Бальжинимаева; Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова (Улан-Удэ). —Монголия. Лингвострановедение. —281 с.
10. Бадмацыренова Н. Б. Зарубежное монголоведение: хрестоматия для обучающихся по направлению подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика/Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова (Улан-Удэ); составитель Н. Б. Бадмацыренова. —Зарубежное монголоведение. —138, [2] с.
11. Галданова А., Тонтоева Т. В. Монгол хэл : нийгэм, улс төрийн бичвэрийн орчуулга: учебное пособие для обучающихся по направлению подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика/Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова (Улан-Удэ); составители : А. Галданова, Т. В. Тонтоева. —Монгол хэл : нийгэм, улс төрийн бичвэрийн орчуулга. —78 с.

12. Ванданова Э. В. Монгольский язык : перевод типов текста: учебное пособие для обучающихся по направлениям подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика, 41.03.01 Зарубежное регионоведение, 43.03.02 Туризм/Э. В.

- Ванданова; Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова (Улан-Удэ). —Монгольский язык : перевод типов текста. —93, [1] с.
13. Золтоева О. Ф., Тонтоева Т. В. История монгольской филологии: хрестоматия для обучающихся по направлениям подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика, 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)/Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова ; составители : О. Ф. Золтоева, Т. В. Тонтоева. —Улан-Удэ: Изд-во Бурятского госуниверситета, 2020. —201, [2] с.
14. Ванданова Э. В. Монгольский язык : аналитическое чтение текста: учебное пособие для обучающихся по направлениям подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика, 41.03.01 Зарубежное религиоведение, 43.03.02 Туризм/Э. В. Ванданова; Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова. — Улан-Удэ: Изд-во Бурятского госуниверситета, 2020. — 78, [1] с.

Программа одобрена на заседании кафедры филологии Центральной Азии от  
Протокол №